

# Ozair #70

magazine

MARS-AVRIL 2009

## Dossier

*Mariage, carte d'identité...  
la Municipalité  
simplifie vos démarches*

Page 10



### ACCESSIBILITÉ



Page 7

Trophées de l'innovation pour l'accessibilité  
L'engagement de la ville récompensé

### FÊTES DE QUARTIER



Page 19

Bonne humeur, partage et barbecue...  
Ne manquez pas nos rendez-vous de printemps !

# Au Pavillon Bleu à Ozoir

Christophe FERRIERE, notre Chef de Cuisine, est sélectionné pour représenter la Seine-et-Marne au concours National « les Chefs en Or 2009 »

Restaurant raffiné



Hôtel contemporain



Infos et tarifs sur  
[www.aupavillonbleu.com](http://www.aupavillonbleu.com)

**01 64 40 05 56**



Logis de France  
"3 cocottes"

Au pavillon Bleu - 108, av. du Général Leclerc - 77330 Ozoir



Partenaire de la ville d'Ozoir-La-Ferrière  
Particuliers et Entreprises  
Installation - Maintenance  
Contrôle d'accès - Alarme - Incendie  
Vidéosurveillance - Télésurveillance



[www.somesca.fr](http://www.somesca.fr)

2, av. Grimeler 77330 Ozoir-La-Ferrière  
Tél : 01 60 18 55 55 - fax : 01 60 18 55 50

## TECHNIVOLUTION

Génie Climatique & Frigorifique

**CLIMATISATION**  
CHAUFFAGE REVERSIBLE

**Conception - Installation - Dépannage - Maintenance**

32 bis av. du Général Leclerc - 77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE

Tél. : 01.60.02.89.52 - Fax : 01.60.02.58.89

[www.technivolution.com](http://www.technivolution.com)

Mon pourcentage  
de réduction ?  
Dites un chiffre !

Votre âge  
=  
votre %  
de réduction\*  
sur votre monture  
jusqu'au 25 avril

\* Offre de vente liée, valable du 2 février au 25 avril 2009, uniquement pour l'achat d'une paire de lunettes de vue comprenant une monture et 2 verres traités anti-rayures. Le pourcentage de réduction est calculé sur le prix de vente TTC de la monture, et est équivalent à l'âge du client (plafonné à 70%), sur présentation d'une pièce d'identité officielle. À titre d'exemple pour l'achat d'une paire de lunettes avec une monture au prix de 199€ et de 2 verres au prix de 200€ pour une personne de 40 ans, la réduction est de 40% du prix de vente TTC de la monture, soit 79,60€, correspondant à 199€ x 40%. En conséquence, le prix total payé par le client est, dans cet exemple, de 319,40€ au lieu de 399€. Offre non valable sur toutes les lunettes de soleil, les montures optiques sur mesure et les montures optiques de marque portant en magasin une pastille de couleur. Offre non cumulable avec d'autres opérations commerciales et remises, y compris pour les porteurs d'une carte Grand'Avantage dont la remise ne peut également être appliquée au prix des verres. Hors tarifs verres CMU et forfaits GrandOptical Lauréat.

RCS Nanterre B 349 074 006

**GrandOptical**

**JP BARIANT OPTICIEN**  
5 Avenue du Général Leclerc  
Ozoir la Ferrière

# Sommaire

## ARRÊT SUR IMAGES 04/05

## QUALITÉ DE VILLE 07/09

- ▶ Accessibilité
- ▶ Travaux

## DOSSIER 10/15

- ▶ Vos démarches administratives

## VIE SOCIALE 17

- ▶ Succession aux Margotins
- ▶ Alzheimer
- ▶ Prêts logement

## AU CŒUR DE NOS QUARTIERS 19

- ▶ Permanences de quartiers
- ▶ Fêtes de quartier

## VIE ÉCONOMIQUE 21/23

- ▶ Les commerçants de votre ville

## DÉVELOPPEMENT DURABLE 25

- ▶ Fête de la Nature
- ▶ Agenda 21

## VIE CULTURELLE ET ASSOCIATIVE 26/27

- ▶ Les rendez-vous culturels
- ▶ À l'affiche
- ▶ Mots fléchés

## SPORT 29/31

- ▶ Fête du sport
- ▶ Tournoi International de football

## ENFANCE • JEUNESSE 28/29

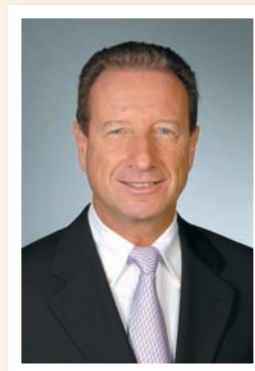
- ▶ Le Service Citoyenneté Jeunesse
- ▶ Sac Ados
- ▶ Lino ventura
- ▶ La maison géante

## EXPRESSION POLITIQUE 35

## OZOIR PRATIQUE • CARNET 37/38

- ▶ Monstres
- ▶ Déchetterie
- ▶ Numéros utiles
- ▶ Hommage

# Édito



### *Chères Ozoiriennes, Chers Ozoiriens,*

*Le printemps est arrivé et a amené avec lui les rayons du soleil... Notre ville prend alors une autre dimension : les parterres de fleurs retrouvent couleurs et volume, les parcs, jardins et autres allées piétonnières sont à nouveau fréquentés, les barbecues redeviennent d'actualité...*

*Synonyme de beau temps et de convivialité, cette période s'annonce également riche en manifestations pour tous les âges et tous les goûts. Si vous ne connaissez pas parfaitement les parcs de notre ville, et surtout les arbres qui les ornent, la « Fête de la Nature » sera un prétexte pour flâner à la découverte de notre nouvel arboretum. Les traditionnelles fêtes de quartiers égaieront trois week-ends des mois de mai et de juin, une occasion supplémentaire de partager d'agréables moments entre voisins, en famille ou entre amis.*

### *Les traditionnelles fêtes de quartiers égaieront trois week-ends*

*Mais que serait une ville animée et vivante si elle n'était accessible à tous ses habitants ? J'ai en effet le plaisir de vous annoncer que notre travail fut récompensé lors des Assises de l'Association des Maires d'Île-de-France. Notre commune s'est vue décerner le « Trophée de l'Innovation pour l'Accessibilité Handicapés ». Ce prix couronne les efforts réalisés dans le domaine de la prise en compte effective des problématiques des personnes à mobilité réduite dans les bâtiments municipaux.*

*Parmi ces derniers, l'Hôtel de Ville, lieu emblématique d'Ozoir-la-Ferrière, est un bel exemple de cette volonté d'amélioration continue.*

*Rendre la ville accessible, c'est aussi faciliter les démarches que chacun de nous est susceptible d'accomplir. Vous découvrirez, dans notre dossier, les initiatives que nous avons prises dans ce sens ainsi que de nombreuses informations pratiques à conserver.*

*Nous aurons sans nul doute l'occasion de nous croiser au cours des différents rendez-vous de la bonne humeur qui nous attendent et dont je sais que chacun saura profiter comme il se doit.*

*Dans cette attente, bonne lecture à toutes et à tous.*

Votre Maire,

JEAN-FRANÇOIS ONETO



Directrice de la publication : Françoise Fleury • Rédactrice en chef : Anne-Laure Bernard • Coordinateur et rédacteur du magazine : Lionel Brard • Photographe : Lionel Brard • Régie publicitaire : CMP (Sébastien Tournant), 56, bd de Courcerin - Croissy-Beaubourg - 77435 MARNE-LA-VALLÉE cedex 2 - Tél. : 01 64 62 26 00 • Conception : Ecoprint • Réalisation : Service communication d'Ozoir-la-Ferrière • Imprimerie : Euroland • Nous remercions toutes les personnes qui ont participé à l'élaboration de ce magazine.



# Arrêt sur images

## FORUM DÉPARTEMENTAL JOBS D'ÉTÉ



Les 3 et 4 avril, les journées départementales des jobs d'été ont attiré quelques 1200 jeunes à la salle du Carroussel.

## CONCERT JAZZ BAND



Sous la direction de son nouveau chef, M. Jean-Marc Beuve, un Jazz Band d'Ozoir en grande forme pour son concert à Horizon, le 14 mars.

## CONCERT DES PROFESSEURS



Un programme varié et réussi au concert annuel des professeurs du Conservatoire Municipal Maurice Ravel, le 28 mars à l'église Saint-Pierre.

## LOTO LIONS CLUB



Le loto du Lions club a trouvé, le 8 mars au Carroussel, l'espace qui convient à son succès.

## 26<sup>e</sup> SALON DE PRINTEMPS



M. Wojtek Siudmak, invité d'honneur, entouré de ses petits-enfants et de Mme Antoinette Jarrige, adjointe au Maire.



## NICOLETTA



*Le gospel revisité par Nicoletta et ses chœurs, en concert à l'Espace Horizon, le 7 mars.*

## ORCHESTRE NATIONAL D'ÎLE DE FRANCE



*Le 21 mars à l'Espace Horizon, l'orchestre national d'Île-de-France nous a offert l'extraordinaire Nuit transfigurée de Schönberg et la prestation vivifiante du violoniste Nemanja Radulovic.*

## COMMÉMORATION JACQUES OUDRY



*Toujours de l'émotion lors de la commémoration, le 18 février, du sacrifice de Jacques Oudry, enfant d'Ozoir-la-Ferrière tombé pendant la guerre d'Algérie.*

## BAL DES COUILLONS 2



*Le Bal des couillons 2, une comédie sur le choc des terroirs, le 28 mars à l'Espace Horizon !*

## RENCONTRE AVEC LES INDUSTRIELS



*Réunion tenue en partenariat avec l'association des Entrepreneurs des Portes de la Brie.*

## CAFÉ LITTÉRAIRE



*De la scène du Bolchoï au... café littéraire, une soirée passionnante avec Mme Vera Boccardo, le 6 mars dernier.*

# NOUVEAU INFINITY OPTICAL

À OZOIR-LA-FERRIÈRE

2<sup>ème</sup> paire offerte

- 20 % sur vos montures optiques et solaires ainsi que sur vos lentilles



48/50, AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE

01 64 05 24 74

## FenêtréA

*L'ouverture entre vous et moi*



**Un projet !**  
Rénovation,  
Construction

### Show room

17, rue Robert Schuman - Z.I. - Ozoir-la-Ferrière 77

Tél. : 01 60 28 08 33 - Port. : 06 10 33 61 19

Fax : 01 60 28 63 75

## GARAGE MB 77



### Tourismes Utilitaires

**Réparations** toutes marques

**Vente véhicule** neufs et occasions

**Vente pièces** détachées

**Spécialiste Mercedes**

15, rue Robert Schumann - 77330 Ozoir-la-Ferrière

Tél. : 01 64 40 63 08 - Fax : 01 60 02 42 81



## UNE VILLE ACCESSIBLE À TOUS

*La Municipalité d'Ozoir-la-Ferrière s'attache à suivre la réglementation en vigueur au sujet de l'accessibilité des personnes à mobilité réduite.*

La Commission Communale pour l'Accessibilité des Personnes Handicapées (CCAPH) de la ville d'Ozoir-la-Ferrière, créée par délibération du Conseil Municipal le 31 mai 2007, s'inscrit dans cette démarche globale d'amélioration du cadre de vie et couvre toute la « chaîne » du déplacement :

- ▶ le stationnement et l'accès aux bâtiments,
- ▶ les circulations horizontales et verticales,
- ▶ les équipements intérieurs et extérieurs,
- ▶ les locaux ouverts au public et les sanitaires.

Cette commission a pour objet de réaliser un diagnostic de l'état d'accessibilité des bâtiments, de la voirie, des espaces verts et des transports municipaux, de faire des propositions d'amélioration et d'organiser le recensement périodique de l'offre de logements accessibles aux personnes handicapées. Ainsi, l'ensemble des projets présentés et réalisés au sein de la commune depuis cette date, tient compte de la nouvelle réglementation.

### **Actions menées sur les bâtiments en 2007 et 2008**

- ▶ *Espace Acapulco* : sanitaires handicapés, menuiserie double entrée, accès extérieur.
- ▶ *Hôtel de Ville* : portes et rampes d'accès, sanitaires handicapés.
- ▶ *Relais Mairie* : porte d'accès, sanitaires handicapés avec création d'une cloison.
- ▶ *Groupe scolaire du Plume Vert* : réhabilitation de la cuisine et remise en conformité.
- ▶ *Ancien cimetière* : création de sanitaires accessibles aux handicapés.

### **Aménagements réalisés sur le domaine public routier et piéton en 2007 et 2008**

- ▶ *Parc de la Mairie* : aménagement des allées, abaissement des bordures, création d'un trottoir.
- ▶ *Parc de la Brèche aux Loups* : aménagement des allées.
- ▶ *Parc de la Doutré* : création de la piste d'accès, passage surélevé sur la rue du Lavoisier.
- ▶ *Rues de Pontault, de la Victoire, Concorde, A. France, Turgot, Guynemer* : abaissement des bordures et création de 78 passages handicapés.
- ▶ *Parking sud de la gare* : création d'un accès piéton entre le parking et son extension.
- ▶ *Av. Beaudalet* : mise en conformité.
- ▶ *Place Aristide Briand* : abaissement de bordures, mise aux normes du quai de bus, création de places de stationnement.
- ▶ *Rond-point de Gaulle* : création de trottoirs et de voies devant le cinéma, abaissement de bordures, implantation de dalles podotactiles, réalisation d'une rampe.

Tous ces aménagements ont nécessité un investissement total de plus de 400 000 €.

### **Mesures qui seront prises en 2009**

L'accessibilité du patrimoine bâti de la ville et de l'ensemble des voies et des parcs publics sera analysée durant l'année 2009 afin de déterminer les grandes orientations à prendre pour les 5 années à venir. Cet audit fera apparaître l'enveloppe financière qu'il sera nécessaire d'allouer pour une mise à niveau des établissements et de la voirie. ■

### en BREF

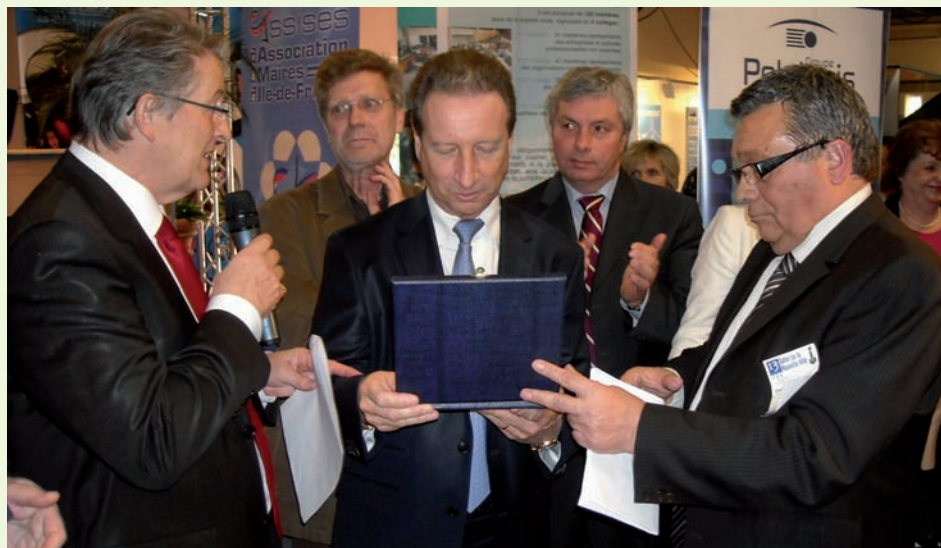
La loi n° 2005-102 pour « l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées » adoptée le 11 février 2005, a renforcé la nécessité de permettre aux personnes handicapées de vivre la Ville dans les mêmes conditions de confort que les personnes valides, et ce, quelle que soit la nature de leur handicap (physique, sensoriel, cognitif, mental et psychique).



*Jean-François Oneto recevant, le prix décerné à notre ville, des mains de MM. Claude Pernès, Président de l'A.M.I.F. et Christian Giuganti, Directeur Général de Logirep.*

### L'ENGAGEMENT DE LA VILLE RÉCOMPENSÉ...

Le 9 avril dernier, le Maire recevait le prix décerné à notre ville dans le cadre des "Trophées de l'Innovation pour l'Accessibilité". Remis lors des 13<sup>e</sup> Assises de l'Association des Maires de l'Île-de-France (A.M.I.F.), ce prix était destiné à récompenser l'important travail réalisé dans le domaine de l'accessibilité aux personnes à mobilité réduite. Le dossier présenté par la ville portait sur la réhabilitation de la Ferme Pereire et sa fonction d'accueil et de réception de tous les publics. La mise à niveau du rez-de-chaussée, l'automatisation des portes, la création de sanitaires handicapés, la mise en place d'une rampe d'accès et d'un ascenseur, sont autant d'éléments valorisés par le jury. Cette richesse patrimoniale de la ville a été réhabilitée afin que tous les Ozoiens puissent s'y retrouver. Une raison supplémentaire de la visiter !



## LES TRAVAUX DESTINÉS À AMÉLIORER NOTRE CADRE DE VIE



*La rue Ronsard avant et après les travaux*



### en BREF

#### Gare

Le bureau d'étude chargé de l'établissement du projet a été choisi et a commencé à travailler.

#### Stade de la Verrerie

L'architecte et le bureau de contrôle sont désignés. Le projet est en cours d'élaboration.

#### Voirie

Avenue Ronsard, les travaux de réfection des trottoirs sont achevés. Sur la partie assainissement, les branchements d'eau en plomb ont été supprimés. La rue reste à double sens avec un côté réservé au stationnement et un autre au cheminement des piétons en respectant l'accessibilité aux personnes handicapées.

Trois places de stationnement supplémentaires ont été créées en face de la poste et l'ensemble de la chaussée est refaite. Une restructuration de celle-ci a été nécessaire entre le rond-point de la poste et l'avenue Arluison compte tenu de dégradations importantes, très fortement aggravées lors de la période de gel.

La réhabilitation de l'avenue Maurice Chevalier dans le cadre de la requalification du secteur gare va pouvoir commencer suite à l'attribution récente des financements du Conseil Régional et Conseil Général. La portion concernée s'étend du rond-point de la gare à la rue Henri François.

Elle se prolongera par l'aménagement entre la rue Henri François et le carrefour de la rue de la Brèche aux Loups.

Un plateau surélevé sera réalisé afin de réduire la vitesse des véhicules.

#### Les espaces verts

Les vents violents du mois de février ont occasionné quelques dégâts parmi les arbres du Bois de la Source. Deux d'entre eux ont été abîmés à leur sommet. Une remise en état, ou, si la situation l'exige, un abattage, sera nécessaire.

Deux autres sujets du Bois de la Source font aussi l'objet d'inquiétudes : leur base est envahie par des champignons qui pourraient rendre leur abattage inévitable.

Dans ces différents cas, la suppression éventuelle de ces arbres sera accompagnée de nouvelles plantations.

Rappelons que le passage du ru de la Ménagerie dans le parc de la Source fait actuellement l'objet d'une étude afin d'aménager ses abords. Le cheminement piéton doit lui être aussi repensé pour en assurer l'accessibilité aux personnes en situation de handicap et aux cycles, dans le prolongement du parc de la Doutré.

Dans ce dernier parc, un câble a dû être mis en place sur un arbre centenaire, situé à l'entrée de l'avenue de la Doutré, afin de retenir une de ses branches devenue dangereuse (photo à droite).

Le rond-point d'entrée de ville de l'avenue du général de Gaulle va être aménagé à l'aide de différentes





variétés de végétaux vivaces qui permettront ainsi d'obtenir un ensemble plus coloré et d'un volume plus important. La récupération des eaux sera également améliorée pour servir à l'arrosage de ces végétaux.

### L'éclairage public

Le programme 2009 est engagé. Il s'agit du secteur sud du quartier de la Brèche aux Loups, comprenant l'allée d'Armainvilliers et l'ensemble des impasses donnant sur cette voie.

### Les bâtiments

► Les crédits d'entretien du patrimoine bâti ont été réévalués de façon importante afin de procéder à diverses réfections rendues nécessaires par le vieillissement de certains ensembles.

► Le bâtiment anciennement utilisé par l'entreprise Diversy, avenue Maurice Chevalier, va être démolit. La dalle de la construction fera préalablement l'objet d'une opération de désamiantage. Un tri des matériaux sera opéré avant récupération, respectant en cela les objectifs municipaux de développement durable.

► Les locaux de l'ancienne Mairie qui ont été réaffectés au fonctionnement du Syndicat d'Initiative, font actuellement l'objet d'une expertise par un bureau d'études structures afin de tester la solidité du plancher.

En fonction des résultats de ce diagnostic, il conviendra soit de renforcer la structure soit de la remplacer. L'aménagement intérieur sera ensuite directement réalisé par les services techniques municipaux.

► Une convention de partenariat a été signée entre la Municipalité et le Centre Culturel et de

Loisirs d'Ozoir (CCLLO). Elle prévoit la mise à disposition de locaux pour les besoins des activités jeunes en échange d'une mise à disposition de personnels pour la remise en état de ces espaces (peinture, faux plafonds...).

### Assainissement

L'avenue Berthelot sera mise en chantier au cours du mois de mai. Les travaux seront effectués en totalité par un procédé de chemisage des canalisations d'eaux pluviales et en majeure partie pour celles des eaux usées. La durée du chantier sera d'environ 4 mois.

### Prévention routière



Sur le terrain d'évolution de la prévention routière situé avenue Maurice Chevalier, une piste de maniabilité d'environ 300 m<sup>2</sup> a été créée. Elle complète ainsi la piste existante consacrée à l'apprentissage de la signalisation. Ces pistes sont utilisées par l'ensemble des écoles de notre ville.

## en BREF

**Église Saint-Pierre**  
Protection de la façade contre les infiltrations et peinture de la salle paroissiale.

**École du Plume Vert**  
Peinture d'une classe et réfection de la toiture.

**Salle du Carrousel**  
Aménagement de loges par les services techniques municipaux.

**Espace Horizon**  
Création d'un espace supplémentaire de stockage du matériel afin d'améliorer la sécurité.

*L'habanage de l'arbre du parc de la Doutré.*



## LA MUNICIPALITÉ SIMPLIFIE VOS DÉMARCHES



*Optimiser la gestion de la relation avec ses citoyens, tel est l'objectif développé depuis 2001 par le Maire, Jean-François Oneto.*

*Différentes réalisations ont vu le jour depuis cette date afin d'améliorer les conditions d'accueil des Ozoiriens dans les services municipaux.*

*Dans un souci permanent d'efficacité, l'ensemble du personnel communal s'attache à apporter informations, conseils et réponses aux Ozoiriens.*

*Parmi celles-ci, de nombreuses interrogations portent sur les formalités et démarches administratives à accomplir au sein de l'Hôtel de Ville.*

*Retrouvez dans ce dossier les initiatives prises par la Municipalité afin de répondre à vos attentes, ainsi que certaines informations pratiques à conserver.*



Chacun d'entre nous a déjà été amené à accomplir certaines démarches administratives, parfois à reculons pour diverses raisons justifiées ou non : "les horaires d'ouverture de la mairie ne correspondent pas à mes horaires de travail", "je ne sais pas précisément où me rendre", "l'attente est souvent longue", "je ne suis pas sûr(e) d'avoir tous les documents requis"... Or satisfaire les attentes des Ozoiriens est plus que jamais au cœur des préoccupations de la Municipalité d'Ozoir-la-Ferrière. C'est notamment une des raisons pour lesquelles la commune s'est dotée, en 2007, d'un nouvel Hôtel de Ville.

Véritable lieu d'accueil centralisé, sa vocation d'ouverture vers l'extérieur et de services à la population est matérialisée par le regroupement du service des régies de recettes, de l'état civil, de l'accueil et de services administratifs dans un lieu alliant modernité et praticité. Constatant que de nombreux Ozoiriens partent travailler tôt le matin et en reviennent tard le soir, la Municipalité a de plus ouvert la même année une structure complémentaire au niveau du parvis de la gare, le Relais Mairie, afin d'apporter une solution concrète à ce problème.

Une nouvelle réalisation viendra prochainement compléter l'ensemble.

En effet, forte des retours positifs de la population suite à la première phase d'aménagement de l'Hôtel

de Ville, la Municipalité a décidé de généraliser le regroupement des services offerts à la population en un seul et unique lieu. Afin de toujours faciliter les démarches et de gagner en efficacité, la Direction des Services Extérieurs, la Direction des Sports et de la Culture, le service logement, le service Emploi - Développement Économique, la Police Municipale et la Police Nationale seront regroupés sur le seul site de l'Hôtel de Ville.

Ce dossier est destiné à répondre à certaines de vos interrogations quant aux formalités administratives, ainsi qu'à vous éclairer sur les solutions mises à votre disposition pour les accomplir.



## Carte nationale d'identité (CNI)

La Carte Nationale d'Identité est gratuite et valable 10 ans. Les délais d'obtention de ce document varient selon la période.

### Qui doit faire la demande?

Toute personne de nationalité française. Le demandeur majeur doit remplir le formulaire en mairie et fournir les différentes pièces nécessaires. Le demandeur mineur doit obligatoirement se présenter avec au moins un de ses représentants légaux.

### Pièces à fournir :

- ▶ 1 acte de naissance avec filiation ou copie intégrale d'acte de naissance,
- ▶ La carte de nationalité française périmée,
- ▶ En cas de non présentation de l'ancienne carte, un timbre fiscal à 25 € et un autre document avec photo (passeport, permis de conduire...), (En cas de perte ou de vol : une déclaration sera remplie en mairie.)
- ▶ 2 photographies aux normes pièces d'identité,
- ▶ 1 justificatif de domicile de moins de trois mois, pas de facture de portable.

### Cas particuliers :

- ▶ Si né(e) de parents étrangers, fournir la preuve de la nationalité française : certificat de nationalité française, décret de naturalisation...
- ▶ Pour les majeurs domiciliés chez un hébergeant : une attestation sur l'honneur de l'hébergeant ainsi qu'un justificatif de domicile récent au nom de l'hébergeant et la carte nationale d'identité de celui-ci. L'hébergé doit aussi amener un justificatif de domicile à son nom (facture de téléphone portable, relevé bancaire, RIB...).
- ▶ Pour les mineurs : Ils doivent être accompagnés de leur représentant légal muni de sa pièce d'identité. En cas de divorce, c'est au parent qui détient l'autorité parentale et chez qui l'enfant est domicilié d'effectuer les démarches administratives, et d'accompagner l'enfant. Apporter l'original du jugement ainsi que l'autorisation de l'autre parent et sa carte d'identité. En cas de résidence alternée : apporter les copies des pièces d'identité et des justificatifs de domicile des 2 parents, ainsi que l'autorisation de l'autre parent et sa carte d'identité. Si les parents ne sont pas mariés : ▶

## DÉMARCHES EN LIGNE

Certaines demandes peuvent être effectuées directement en ligne, comme l'acte de naissance, de mariage et de décès... Retrouvez le guide des droits et des démarches administratives sur le site Internet de la ville. [www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr](http://www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr)

apporter l'autorisation de l'autre parent ainsi que sa carte d'identité.

## Passeport (jusqu'au 18 mai\*)

### Coût du timbre fiscal :

- ▶ 88 € pour les adultes,
- ▶ 44 € pour les mineurs de plus de 15 ans,
- ▶ 19 € pour les enfants jusqu'à 15 ans.

Il est valable 10 ans pour les majeurs et 5 ans pour les mineurs.

### Qui doit faire la demande?

Toute personne de nationalité française. Le demandeur majeur doit remplir le formulaire en mairie et fournir les différentes pièces nécessaires à la constitution du dossier. Le demandeur mineur doit obligatoirement se présenter avec au moins un de ses représentants légaux.

### Pièces à fournir :

- ▶ La carte de nationalité française ou le passeport périmé,
- ▶ En cas de non présentation, un timbre fiscal à 25 € et un autre document avec photo (passeport, permis de conduire...),  
(En cas de perte ou de vol : une déclaration sera remplie en mairie.)
- ▶ Un acte de naissance avec filiation ou copie intégrale d'acte de naissance,

- ▶ Le livret de famille,
- ▶ 2 photographies aux normes pièces d'identité,
- ▶ 1 justificatif de domicile de moins de trois mois, pas de facture de portable

### Cas particuliers :

▶ Si né(e) de parents étrangers, fournir la preuve de la nationalité française : certificat de nationalité française, décret de naturalisation...

▶ Pour les majeurs domiciliés chez un hébergeant : une attestation sur l'honneur de l'hébergeant ainsi qu'un justificatif de domicile récent au nom de l'hébergeant et la carte nationale d'identité de celui-ci. L'hébergé doit aussi amener un justificatif de domicile à son nom (facture de téléphone portable, relevé bancaire, RIB...).

▶ Pour les mineurs :

Ils doivent être accompagnés de leur représentant légal muni de sa pièce d'identité.

En cas de divorce, c'est le parent qui détient l'autorité parentale à effectuer les démarches administratives et chez qui l'enfant est domicilié, qui accompagne l'enfant. Apporter l'original du jugement ainsi que l'autorisation de l'autre parent et sa carte d'identité.

En cas de résidence alternée : apporter les copies des pièces d'identité et des justificatifs de domicile des 2 parents, ainsi que l'autorisation de l'autre parent et sa carte d'identité.

## Mise en place du passeport biométrique

### Au niveau national

Dans le cadre d'une directive européenne de 2004, la France, comme tous les États membres de l'Union européenne, devra être capable de délivrer sur tout son territoire un passeport biométrique, contenant les empreintes digitales numérisées de leur titulaire, à partir du 28 juin 2009. Plus aucune autre forme de passeport ne sera délivrée à partir de cette date, mais les documents actuellement en service resteront valables jusqu'à leur date d'expiration.

Quelque 2.000 mairies seront équipées du matériel nécessaire à l'établissement de la demande des nouveaux passeports d'ici au 28 juin.

Lors du dépôt de la demande de passeport, il sera procédé au recueil de l'image numérisée du visage et des empreintes digitales de 8 doigts du demandeur (les empreintes digitales des enfants de moins de 6 ans ne seront pas recueillies). À titre exceptionnel et pour des motifs

de nécessité impérieuse ou d'urgence dûment justifiée, il pourra être délivré un passeport ne comportant pas de composant électronique pour une durée de validité d'un an.

### \*Au niveau local

Dans le département de Seine-et-Marne, le passeport biométrique prendra effet à compter du 18 mai 2009. La mairie d'Ozoir-la-Ferrière n'a pas été retenue, à ce jour, pour réaliser les passeports biométriques. Vous pourrez donc vous rendre dans les communes (liste non définitive) de Bray-sur-Seine, Brie-Comte-Robert, Bussy-Saint-Georges, Chelles, Claye-Souilly, Combs-la-Ville, Coulommiers, Crécy-la-Chapelle, Dammarie-les-Lys, La Ferté-Gaucher, Dammartin-en-Goële, La Ferté-sous-Jouarre, Fontainebleau, Lagny-sur-Marne, Lizy-sur-Ourcq, Meaux, Melun, Montereau-Fault-Yonne, Nangis, Nanteuil-lès-Meaux, Nemours, Noisiel, Pontault-Combault, Provins, Rozay-en-Brie, Savigny-le-Temple, Serris et Torcy. Vous devrez bien entendu retirer votre passeport à la mairie où vous aurez fait votre demande.





Si les parents ne sont pas mariés : apporter l'autorisation de l'autre parent et sa carte d'identité.

## Naissance

Toutes les naissances doivent être déclarées au service de l'état Civil de la mairie du lieu de naissance dans un délai de trois jours ouvrables (hors dimanche et jours fériés) suivant l'accouchement.

### Pièces à fournir :

- ▶ La feuille déclarative transmise par le médecin ou la sage femme,
- ▶ Le livret de famille,
- ▶ La pièce d'identité du déclarant,
- ▶ La déclaration de reconnaissance pour les parents non mariés.

## Mariage

Les deux futurs époux doivent se rendre à l'Hôtel de Ville afin de retirer le dossier de mariage. La date sera fixée avec l'officier de l'état Civil une fois le dossier complet déposé. L'heure sera définie en fonction des disponibilités sachant que le premier débutera à 14 h et que les suivants se planifieront toutes les 30 minutes.

## Décès

Un décès vient de survenir dans votre famille. Vous devez contacter l'entreprise de pompes funèbres de votre choix qui se mettra en relation avec la mairie et s'occupera des démarches administratives.

Si possible, le déclarant devra être en possession de la pièce d'identité du défunt et de son livret de famille.

## Livret de famille

Tous les Ozoiriens peuvent faire la demande de duplicata de livret de famille auprès du service de l'administration générale.

## Inscription sur les listes électorales

Les inscriptions sur les listes électorales ont lieu entre le 1<sup>er</sup> septembre et le 31 décembre de l'année N pour prendre effet au 1<sup>er</sup> mars de l'année suivante soit l'année N+1.

### Qui peut s'inscrire?

- ▶ les électeurs venant d'une autre commune,
- ▶ les usagers n'étant inscrits sur aucune liste,
- ▶ les personnes majeures ayant acquis la nationalité française,
- ▶ les jeunes qui ont atteint leur majorité dans l'année N doivent venir vérifier leur inscription avant le 31 décembre de l'année N.

### Pièces à fournir :

- ▶ Une pièce d'identité ou le décret de naturalisation,
- ▶ Un justificatif de domicile. ▶



## ÉLECTIONS EUROPÉENNES

Les élections européennes de 2009 se dérouleront du 4 au 7 juin dans les 27 États membres de l'Union européenne. Elles auront pour but d'élire le nouveau Parlement européen. Les bureaux de vote seront ouverts à des jours différents selon la tradition de chaque pays, mais les résultats des vingt-sept États membres ne seront dévoilés que le dimanche soir, après 22 h, heure d'Europe centrale.

En France métropolitaine, les élections se dérouleront le dimanche 7 juin. Pour l'Outre-Mer, elles auront lieu le 6 juin 2009.

À Ozoir-la-Ferrière, les bureaux de vote seront ouverts de 8 h à 18 h. Les élections européennes offrent aux citoyens européens, l'occasion de désigner, au suffrage universel direct, les représentants qui agiront en leur nom pendant 5 ans au Parlement européen. Alors n'oubliez pas de voter !

**IMPORTANT :** Les ressortissants de l'Union Européenne habitant Ozoir-la-Ferrière peuvent, s'ils le souhaitent, venir s'inscrire sur les listes européennes afin de pouvoir voter aux élections européennes et municipales. Il leur suffit pour cela de se rendre en Mairie munis d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.



## HORAIRES HÔTEL DE VILLE

Du lundi au vendredi  
de 8 h 30 à 12 h  
et de 13 h 30 à 18 h.  
Le samedi de 8 h 30  
à 12 h. Pendant les  
vacances scolaires,  
fermeture à 17 h 30.

## HORAIRES SERVICE DES RÉGIES

Lundi, mercredi  
et vendredi  
de 8 h 30 à 12 h  
et de 14 h 30 à 18 h.  
Pendant les vacances  
scolaires, fermeture  
à 17 h 30. Fermé au  
public le mardi et le  
jeudi. Permanence  
téléphonique :  
01 64 43 35 56.

## Attestation de sortie de territoire

La sortie de territoire est gratuite et valable pour les mineurs de nationalité française devant se rendre à l'étranger et n'ayant pas de passeport. Elle est valable pour la durée du séjour.

### Qui doit faire la demande ?

Elle est faite par le représentant légal. Si votre enfant possède un passeport personnel, la sortie de territoire n'est pas nécessaire.

### Pièces à fournir :

- ▶ Livret de famille,
- ▶ Pièce d'identité du représentant légal,
- ▶ CNI de l'enfant en cours de validité,
- ▶ En cas de divorce : original du jugement de divorce, autorisation de départ signée par l'autre parent et carte nationale d'identité de celui-ci,
- ▶ Pour les parents non mariés : autorisation de départ signée par l'autre parent et carte nationale d'identité de celui-ci,
- ▶ Un justificatif de domicile.

Pour les étrangers, s'adresser au Consulat.

## Attestation d'accueil

L'attestation d'accueil est un document officiel établi, sécurisé, rempli et signé par toute personne qui souhaite accueillir un ressortissant étranger venant en France pour effectuer un séjour à caractère familial ou privé n'excédant pas 3 mois. Ce document a pour but de justifier l'objet et les conditions du séjour en France du ressortissant étranger et de s'assurer du consentement de l'hébergeant quant à son accueil. L'attestation d'accueil est délivrée à la Mairie auprès du service de l'administration générale.

### Qui doit faire la demande ?

Toute personne française ou étrangère qui envisage de recevoir un ressortissant étranger pour lequel l'attestation d'accueil est obligatoire. Le demandeur doit se présenter personnellement pour remplir, signer et obtenir le formulaire d'attestation d'accueil.

### Pièces à fournir (originaux et photocopies) :

Si l'hébergeant est propriétaire de son logement :

- ▶ Pièce d'identité de l'hébergeant,
- ▶ Acte notarié,
- ▶ Justificatif de domicile de moins de 3 mois,
- ▶ Dernier avis d'imposition,
- ▶ 3 dernières fiches de paie,
- ▶ Numéro de passeport et état civil de l'hébergé,
- ▶ 1 timbre fiscal OMI à 45€ (non vendu en mairie).

Si l'hébergeant est locataire de son logement :

- ▶ Pièce d'identité de l'hébergeant,
- ▶ Bail,
- ▶ Dernière quittance de loyer,
- ▶ Dernier avis d'imposition,
- ▶ 3 dernières fiches de paie,
- ▶ Numéro de passeport et état civil de l'hébergé,
- ▶ 1 timbre fiscal OMI à 45€ (non vendu en mairie).

Autres :

- ▶ Si vous prenez en charge l'assurance couvrant les frais médicaux et hospitaliers, l'attestation d'assurance (obligatoire pour les services consulaires) vous sera demandée.

## Légalisation de signature

La légalisation d'une signature sert à authentifier la signature d'un acte officiel. Elle ne peut se faire que sur des documents traduits en français.

### Pièces à fournir :

- ▶ Document à légaliser non paraphé et non signé,
- ▶ Titre d'identité.

## Certificat de déménagement en outre-mer

Ce certificat est demandé par la douane à l'occasion d'un déménagement pour l'étranger.

### Pièces à fournir :

- ▶ Carte nationale d'identité ou passeport.
- Attention : les étrangers doivent se renseigner auprès des services préfectoraux.

## Reconnaissance

La reconnaissance d'un enfant naturel est obligatoire pour les pères non mariés. Elle permet d'établir la filiation. Pour les couples mariés, la filiation est déjà établie de fait.

Avant la naissance, le père doit se rendre dans une mairie française pour l'effectuer.

**IMPORTANT : si la reconnaissance n'a pas pu se faire avant, le père doit absolument entreprendre la démarche dès la naissance pour pouvoir déclarer l'enfant.**

## Inscriptions à la crèche

Avoir un enfant est une expérience émouvante. Dès que vous êtes sûre de la grossesse, il est important de contacter la crèche familiale afin d'obtenir un rendez-vous pour vous inscrire sur la liste d'attente.



## Pièces à fournir :

- ▶ Justificatif de domicile de moins de trois mois,
- ▶ Dernier avis d'imposition.

La crèche familiale vous reçoit aussi sans rendez-vous le mardi après-midi.

Tél. : 01 60 02 01 57

Crèche ouverte de 7 h à 19 h.

De nombreuses assistantes maternelles exercent également dans la commune. La mairie vous permet, si possible, d'entrer en contact avec celle qui correspondra le mieux à vos attentes.

Contactez le relais assistantes maternelles au 01 60 02 51 25.

## Inscriptions à l'école

À partir de 3 ans, votre enfant peut rejoindre les bancs de l'école maternelle.

S'il est né dans le courant de l'année 2006, la pré-inscription scolaire vous concerne.

## Pièces à fournir au service scolaire :

- ▶ Livret de famille,

- ▶ Carnet de santé de l'enfant,

- ▶ Justificatif de domicile de moins de trois mois.

Les mêmes démarches sont demandées si vous venez d'emménager à Ozoir-la-Ferrière, afin d'inscrire au plus vite votre (ou vos) enfant(s) pour la prochaine rentrée des classes.

## Recensement militaire

L'inscription au recensement militaire s'effectue à la mairie du domicile dès le 16<sup>e</sup> anniversaire du jeune. Ce document devra être obligatoirement présenté pour le passage d'examens (permis de conduire, baccalauréat...).

## Pièces à fournir :

- ▶ Livret de famille des parents,

- ▶ Pièce d'identité du recensé (CNI ou passeport en cours de validité),

- ▶ 1 justificatif de domicile de moins de trois mois.

**En cas de déménagement dans l'année précédant les 18 ans, il est important de prévenir le service élections de la nouvelle mairie. ■**

## Le Relais Mairie : une solution adaptée à vos horaires



Peut-être ne pouvez-vous pas venir facilement à l'Hôtel de ville durant nos heures d'ouverture.

Dans ce cas, rappelez-vous que le Relais Mairie, situé sur le parvis de la gare RER à droite de l'entrée, place Roger Nicolas, est à votre disposition pour les formalités d'état-civil : cartes nationales d'identité, passeports, sorties de territoire, attestations d'accueil...

Vous avez également la possibilité d'y déposer vos courriers destinés à la Mairie. Quels que soient la personne ou le service auxquels vous vous adressez, ils sont transmis quotidiennement. Enfin, tous les documents d'information municipale sont à votre disposition au sein de cette structure.

**Le Relais Mairie vous accueille du lundi au vendredi, de 6 h 30 à 10 h et de 16 h 30 à 20 h.**

**Tél. : 01 64 40 11 37 - Fax : 01 64 40 11 68.**



**L'ETE va arriver... Réveillez votre corps !**

2 Séances par semaine de 30mn avec un Coach agréée Power Plate pour obtenir votre objectif. Amincissement, remodelage de la silhouette, renforcement musculaire, entretien corporel, cure anticellulite, préparation golf, ...

Promo de Printemps  
10 séances 200 € au lieu de 250 €  
22 séances 410 € au lieu de 500 €



Profitez d'un instant à soi, rien que pour soi... Se sentir merveilleusement bien grâce à des rituels qui trouvent leur source dans les traditions les plus anciennes de l'Orient **Rituel au savon noir** avec gant de Kessa, **Rituel au Rassoul**, **Rituel Charme d'Orient** Modelage huile d'Argan ou huile parfumée  
**Carte Cadeau pour la Fête des Mères, Fête des Pères, ...**

L'Allure et le Bien Etre  
27, rue François de Tesson – 77330 OZOIR-LA-FERRIERE  
Tél : 01 60 28 01 83 - [www.allurebienetre.fr](http://www.allurebienetre.fr)

Meubles - Salons - Literies  
Copies d'ancien - Restauration  
**MAGASIN DE MEUBLES**  
Style Rustique et Contemporain  
*sur mesure*

2, rue Louis Armand  
77330 Ozoir-la-Ferrière  
TÉL : 01 60 34 36 22

**Le Mobilier Authentique**

**ENEO**  
L'ÉNERGIE D'AUJOURD'HUI

*Vous souhaitez...*

- MAÎTRISER VOS CONSOMMATIONS D'ÉNERGIE
- RÉDUIRE LES ÉMISSIONS DE GAZ À EFFET DE SERRE
- BÉNÉFICIER DE CRÉDITS D'IMPÔTS

25, rue de la victoire - 77330 Ozoir-la-Ferrière



Tél : 01 64 40 16 42 - [www.eneo.fr](http://www.eneo.fr)

Energie solaire / Pompe à chaleur / Chauffage réversible / Recyclage eaux de pluie  
e-mail : [eneo77@wanadoo.fr](mailto:eneo77@wanadoo.fr)

**VETU**  
et fils

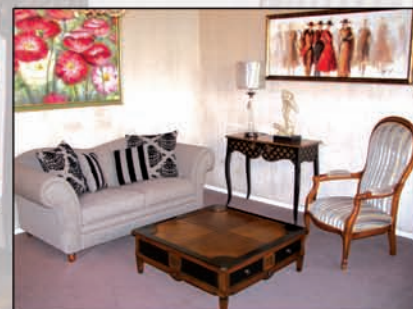
**Meubles et salons de fabrication traditionnelle**  
Luminaires, objets de décoration, espace literie...

**Le printemps Fait Salon** 1 mois d'exception du 25 avril au 30 mai



**-20% sur nos salons**

Tissus, cuir, alcantara... Un canapé sur mesure, à votre goût.



Visitez notre show room sur **350 m<sup>2</sup>**

Ouvert du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 19h30

1 à 3, avenue André Rouy - angle 2, rue des Mousquetaires  
(entre la gare de Villiers et le Plessis Trévisé) **94420 Le Plessis Trévisé**

Tél. : 01 45 76 31 82





## PROXIMITÉ, SANTÉ, LA VILLE AVANCE

*Le bien-être social dépend de nombreux facteurs : logement, santé, soutien, relations au sein du quartier. Nous progressons ensemble vers plus de convivialité et de solidarité.*

### SUCCESSION AUX MARGOTINS

M. Nasser Mehiris vient de prendre ses fonctions de directeur du centre municipal les Margotins. Il succède ainsi à M. Christophe Paillargue, dont nous saluons la remarquable action et à qui nous souhaitons la pleine réussite de ses projets.

M. Nasser Mehiris, Ozoirien de longue date, a commencé sa carrière en tant qu'animateur aux Margotins, à Port Blanc ou encore pour les actions jeunesse.

Après des études de droit, il devient formateur en maturation de projet professionnel puis conseiller d'insertion socio-professionnelle à la mission locale du plateau de Brie où il restera une dizaine d'années et dont il deviendra directeur adjoint.

Nul doute qu'il aura à cœur de maintenir les acquis du centre et de continuer à développer les projets. Déjà, se prépare un grand carnaval le 21 juin !



### DES PRÊTS POUR LE LOGEMENT

La Caisse Départementale d'Aide au Logement de Seine-et-Marne (CADAL) propose aux particuliers des prêts complémentaires pour le financement de leurs opérations immobilières. Les travaux doivent porter sur l'amélioration, la réhabilitation, l'agrandissement ou l'adaptation des locaux aux personnes handicapées.

L'habitation doit se situer en Seine-et-Marne et constituer la résidence principale et personnelle du demandeur.

Le montant du prêt est modulé en fonction des revenus et de la taille du foyer. Les prêts vont de 1000 à 7000 € et sont accordés à un taux de 2,5 % pour une durée de 3 à 10 ans en fonction de la nature du projet.

Le financement accordé est plafonné à 70 % du coût des travaux ou des matériaux.

Pour en savoir plus :

Tél. : 01 64 14 73 91 ou 90

Courriel : [cadal77@wanadoo.fr](mailto:cadal77@wanadoo.fr)

### ALZHEIMER : EN SAVOIR PLUS

Vous êtes concernés de près ou de loin par la maladie d'Alzheimer ? Sur ce sujet, la Municipalité organise une conférence-débat gratuite, le jeudi 30 avril prochain, de 18 h 30 à 20 h 30 à l'Espace Acapulco. Des professionnels de l'hôpital Bretonneau animeront cette conférence ayant pour thème « Alzheimer, le domicile jusqu'où ? ». Fabienne Ploskas-Debosse, psychanalyste, posera plus précisément la problématique de l'imaginaire et de la symbolique du domicile, tandis qu'Olivier Drunat, chef du service de gériatrie à orientation psychiatrique de l'Hôpital Bretonneau, donnera des réponses aux questions : le domicile jusqu'où ? situation de crise : qui prend la décision ? Retenez dès aujourd'hui la date du jeudi 30 avril. Vous serez régulièrement informés des prochains rendez-vous qui vous seront proposés.

Conférence-débat « Alzheimer : le domicile, jusqu'où ? »

Jeudi 30 avril 2009 de 18 h 30 à 20 h 30

Espace Acapulco – Entrée libre

M. Oneto entouré de M. Paillargue, à gauche et de M. Mehiris, à droite.

### IMMEUBLES EN FÊTE

Mardi 26 mai, rendez-vous place Gambetta pour Immeubles en fête, de 18 h à 22 h.

Le club des enfants présentera son tour de chant et vous pourrez aussi vous inscrire au concours des balcons fleuris. N'oubliez pas vos plats et boissons pour partager ce moment de fête.

**OKI SUSHI** Restaurant Japonais

**Spécialités**  
**Sushi - Sashimi - Yakitori**

Menu midi express à partir de 7,50€ du Lundi au Vendredi

RESTAURANT **OKI SUSHI** JAPONAIS

14 ter, avenue de Général Leclerc  
77330 Ozoir-la-Ferrière  
Tél : 01 60 34 42 10




**JD** JEAN DUROY  
RAVALEMENT

*Le spécialiste de la façade  
depuis plus de 25 ans*

- Anti-fissures
- Imperméabilité Peinture
- Isolation extérieure

Garantie décennale

*"La rénovation de votre patrimoine  
en toute sécurité"*

15, avenue Thiers  
77330 Ozoir-la-Ferrière  
01 64 40 38 48

2008 Partenaire bleu ciel d'EDF





# TRAVAUX PUBLICS

1, rue Léonard de Vinci - BP N°106  
Z.I. La Haie Passart - BP 106 - 77253 BRIE-COMTE-ROBERT CEDEX  
Tél. : 01 64 05 29 66 +  
Télécopie : 01 64 05 82 01

RCS MELUN B 327 880 779

Entreprise

# GOTTI Jean-Jacques

## Terrassement Travaux Publics

5, rue du Gal de Gaulle - CORDON - 77166 Grisy Suisnes



## LES PERMANENCES DE QUARTIERS

### Salle Coluche

Archevêché, Brèche aux Loups, Gare, Résidence Anne Frank

Les samedis 9 et 30 mai, 20 juin 2009, de 10 h à 12 h.

### Maison des Élus

Vieux Village, Notre Dame, Armainvilliers, Belle Croix

Les samedis 25 avril, 16 mai et 6 juin 2009, de 10 h à 12 h.

### Ferme de la Douvre

Douvre, Résidence Vincennes, Domaine Poirier, Clos de la Vigne

Les samedis 2 et 23 mai, 13 juin 2009, de 10 h à 12 h.

### PROCHAINE RÉUNION DE QUARTIERS

Report de la réunion initialement prévue le mardi 7 avril 2009 à 20 h 30 au :

Mardi 19 mai 2009 à 18 h 30 aux Margotins

Cette réunion concernera le quartier Anne Frank (avec OSICA).

## FÊTES DE QUARTIER !

Les rendez-vous annuels au cœur des quartiers, tant attendus, seront à nouveau festifs, familiaux et conviviaux. Vous pourrez vous amuser en devenant un gladiateur, en franchissant le grand parcours d'obstacles, en découvrant les jeux de société traditionnels ou en fabriquant les plus beaux bijoux et les plus étonnants chapeaux. Vous vous détendrez avec une promenade en poney et rirez en compagnie de « Max et Lili » qui présenteront un spectacle participatif plein d'humour. Cette journée se poursuivra avec les

traditionnels barbecue, spectacle et soirée dansante. Venez vous amuser au cœur de votre quartier !

**Animations 15 h 30, barbecue et soirée dansante 19 h**  
**Le 30 mai, Place du Vieux Marché** (Archevêché, Résidence Vincennes, Anne Frank)

**Le 13 juin, Parc Oudry** (La Douvre, ZAC Poirier, Vieux Village, Notre-Dame, Clos de la Vigne)

**Le 27 juin, Ferme Pereire** (Armainvilliers, Belle Croix, La Gare, Brèche aux Loups)

En cas d'intempéries, les fêtes auront lieu à l'école Gruet. ■



*Ambiance et bonne humeur seront, comme chaque année, au rendez-vous de nos fêtes de quartiers.*



# Nouveau

## Vente de scooters PEUGEOT



**+ DE 30  
MODÈLES EXPOSÉS**

**SERVICE RAPIDE  
RÉPARATION  
PIÈCES  
ACCESSOIRES  
FINANCEMENT  
ASSURANCE**

**MAGASIN PRINCIPAL À CHELLES (77),  
À 15 MIN. DE DISNEY.**

**53, avenue du Maréchal Foch - 77500 CHELLES**

Dans les locaux de la concession PEUGEOT, à proximité de la station service Esso. tel. **01 64 21 87 17** [www.métin.fr](http://www.métin.fr)

BRIE-COMTE-ROBERT • CHELLES • LAGNY • MEAUX • MELUN • MONTFERMEIL • NOISY-LE-GRAND • TORCY • VAL D'EUROPE • VILLEPARISIS

## SARL. ALLIANCE TRAVAUX

A votre service depuis 1999

**NOUVEAU  
À OZOIR**

### Toutes rénovations et décorations

- Peinture Intérieur et Extérieur
- Peinture d'autrefois
- Ravalement
- Pose de papier peint
- Toile de verre
- Lambris
- Pose de moquette
- PVC
- Carrelage
- Vitrification parquet
- Isolation
- Cloisonnement

**9, rue Charles Dullin - 77330 Ozoir-la-Ferrière**

Tél. rapide : **06 63 82 47 34** - Tél./Fax/Répondeur : 01 60 28 63 37

# Massage

Alliance du massage  
Ayurvédique  
et du yoga

2, avenue du G<sup>al</sup> de Gaulle  
77330 Ozoir-la-Ferrière  
**01 60 02 65 14**

## SDP Engineering

[www.sdp-engineering.com](http://www.sdp-engineering.com)

### CONCEPTION & RÉALISATION

*Portes et Rampes  
Portails personnalisés  
Pose et Automatisation  
Serrurerie traditionnelle  
Ferrerie d'Art*

*Charpente métallique  
Tôlerie fine  
Découpe laser  
Soudure robot*

7, rue René Cassin  
77173 Chevry-Cossigny  
Quartier de l'ancienne gare  
77330 Ozoir-la-Ferrière

☎ **01 64 05 27 06**

☎ 01 64 05 11 09

[sdp@magic.fr](mailto:sdp@magic.fr)





## LES COMMERÇANTS DE VOTRE VILLE

### Portes et fenêtres

Christian Fermetures est un spécialiste des portes, fenêtres, volets et stores, intérieurs ou extérieurs. Quelle que soit la matière, aluminium, PVC ou bois, modèle standard ou sur mesure, Christian Fermetures met au service des particuliers et des entreprises une expérience de 10 ans.

De fabrication française (marque FenetreA), le matériel, conforme aux normes européennes, est proposé avec ou sans pose. Pour tous vos projets, neufs ou rénovations, vous bénéficiez d'une visite et d'un devis gratuit. Un show-room vous permet de choisir parmi les nombreux modèles.

**Christian Fermetures**

17, rue Robert Schumann

Du lundi au vendredi : 9 h - 12 h et 14 h - 18 h

Le samedi sur RDV - Tél. : 01 60 28 08 33 / 06 10 33 61 19

Courriel : christianfermetures@orange.fr

Site Internet : [www.fenetrea.fr](http://www.fenetrea.fr)



*Ci-dessus, showroom de la boutique de Christian Fermetures*

### Le Ferrière 7 jours sur 7 !

Le restaurant Le Ferrière, place de l'Église, est désormais ouvert tous les jours, sauf le dimanche soir (sauf sur réservation, à partir d'une douzaine de personnes). Dans un cadre agréable, l'équipe habituelle propose une cuisine traditionnelle française adaptée au goût actuel. La carte se complète de trois menus, renouvelés tous les 15 jours selon la saison et l'inspiration du chef. Vous pouvez accompagner votre repas d'un vin vieux ou d'un vin du nouveau monde, entre autres...

Les horaires : 12 h - 14 h 15 et 19 h 30 - 21 h 45

Tél. : 01 60 02 74 77 - Courriel : [leferriere@hotmail.fr](mailto:leferriere@hotmail.fr)

Site Internet en construction

### Le télésecrétariat sur mesure

Mme Anne-Marie Spehar a créé son activité de secrétariat à distance. Ses services s'adressent aux particuliers et aux entreprises. Grâce à une grande expérience professionnelle, elle assure les travaux traditionnels de secrétariat, courriers, saisies, mise à jour de sites Internet... et les fonctions d'assistantat (prise de rendez-vous, gestion d'agenda...). Vous pouvez également lui confier vos mémoires, rapports et tous travaux de retranscriptions de réunions ou façonnage. Chaque client bénéficie de tarifs et services adaptés à ses besoins.

Tél. : 06 76 72 54 67 ou 09 50 32 51 26

Courriel : [annemarie.spehar@free.fr](mailto:annemarie.spehar@free.fr)

### Faites bonne impression !

Coprintex, nouvelle entreprise d'Ozoir-la-Ferrière, met à votre disposition impression, flocage, broderie ou sérigraphie pour personnaliser tee-shirt, sweat-shirt, polaire, parka mais aussi sac ou casquette... Un choix important de vêtements de loisirs, de travail ou sportifs est disponible.

Que vous soyez particuliers, entreprises, ou clubs sportifs, vous pourrez bénéficier d'un service sur mesure et de la réactivité de Coprintex. D'autres produits tels que mugs, tapis de souris, cartes de visite en aluminium ou porte-clés sont également personnalisables.

La commande à l'unité et la commande fractionnée sont possibles.

Coprintex - Tél. : 06 08 73 77 35

Site Internet : [www.coprintex.fr](http://www.coprintex.fr)

Courriel : [contact@coprintex.fr](mailto:contact@coprintex.fr)

### L'actualité de l'Oasis

Mme Jacob, la fleuriste du 8 bis rue Auguste Hudier, fait partie des commerçants lauréats du concours Villes et Villages Illuminés 2008.

La Chambre de Commerce et d'Industrie de Seine-et-Marne lui a décerné les "Lumières de Bronze" pour sa décoration de vitrine.

Par ailleurs, l'Oasis fête ses 20 ans avec une tombola qui se déroulera du 4 au 17 mai. Le tirage aura lieu le 19 mai.

### en BREF

Portes ouvertes de l'Atelier Anne Babeau Créations, décoration sur verre, bois et zinc. De nombreuses idées cadeaux pour la fête des mères !

48 rue Jean Cocteau, Tél. : 09 50 36 54 10.

Vendredi 15 mai :

12 h - 20 h

Samedi 16 mai :

10 h - 19 h

Dimanche 17 mai :

10 h 30 - 13 h

et 14 h 30 - 17 h 30

« Quand on est fabricant,  
on engage son nom sur  
la qualité... »



Depuis 1967

Fabricant - installateur



Fenêtres

Portes d'entrée

Portes de garage

Volets roulants

Volets battants



ZAC des Tuileries - Rue de l'Ormeteau

**CHELLES - Tél. : 01 64 21 80 40**

12, rue Paul et Camille Thomoux

**NEUILLY-SUR-MARNE - Tél. : 01 43 08 48 80**

[www.bieber-pvc.com](http://www.bieber-pvc.com) - [contact@bieber-pvc.com](mailto:contact@bieber-pvc.com)



DEPUIS 30 ANS, NOUS CREUSONS VOS IDEES...

**BIR**

BIR

BATIMENT INDUSTRIE RESEUX  
38.rue Gay-Lussac  
94438 Chennevières sur Marne cedex

BIR. Vos projets de réseaux "Clé en main"

- Bureau d'études intégré
- Maîtrise de toutes les techniques :
  - Tranchée classique, tranchée,
  - Forage dirigé, encorbellement,
  - Enfouissement de réseaux,
  - Travaux électriques, gaz.
- Interlocuteur unique

Tél : 01.49.62.02.62  
Fax : 01.45.94.55.69  
[www.bir-reseaux.com](http://www.bir-reseaux.com)



Prix Entreprises & Environnement

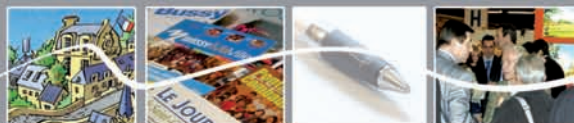
BIR. La maîtrise technique de tous les réseaux

- ° GAZ bp, mp, hp
- ° ELECTRICITE bt, hta, htb
- ° ECLAIRAGE PUBLIC
- ° EAU fonte, béton, Pehd
- ° Montages gaz, eau, électricité
- ° Assainissement
- ° Télécommunication & Câble
- ° VRD
- ° Enfouissement de réseaux



Pour toutes vos insertions publicitaires, contactez

L'Agence de Communication des Collectivités Locales d'Ile-de-France



cap

Conseil • Marketing • Publicité

Sébastien Tournant : 06 10 91 60 91

Les Espaces Multi-Services  
56, Boulevard de Courcerin • Croissy-Beaubourg • 77435 Marne-la-Vallée cedex 2  
Tél. : 01 64 62 26 00 • Fax : 01 64 62 28 49

**VITER**  
S. A.

**VIABILITÉ - TERRASSEMENT  
DÉMOLITION**

13, Av. du Général de Gaulle - 77170 BRIE-COMTE-ROBERT

Tél.: 01 64 05 16 77 - Fax : 01 64 05 11 81

E-mail: [viter@wanadoo.fr](mailto:viter@wanadoo.fr)



## La pause Intermarché

Le Bistrot du Marché, la cafétéria d'Intermarché, offre une restauration de type brasserie, avec un service à table pour des prix tout doux (tous les samedis, le menu enfant bénéficie d'un prix spécial). Aux 50 places en intérieur dans une salle agréable ouvrant sur la cuisine, s'ajoutent autant de places sur la terrasse pour les beaux jours.

Menus et plats du jour, formules, carte, menus enfants... tout le monde peut trouver un repas adapté au Bistrot du Marché. À noter que les boissons alcoolisées sont servies avec les repas uniquement. Le matin, les petits déjeuners sont préparés à partir de 8 h 30. Pour le déjeuner, le service est assuré jusqu'à 15 h. Au-delà, vous pouvez consommer boissons, glaces et pâtisseries jusqu'à 18 h. Bien sûr, la plupart des produits servis sont ceux du groupe Intermarché.

Les tickets restaurant, chèques et cartes bleues sont acceptés. Rejoignez les nombreux clients de la zone d'activité qui font confiance au Bistrot du Marché !



**Défilé de Mode avec chiens**

**Dimanche 17 mai 14h30**

**"Le Carroussel"**

Rue de la Ferme du Presbytère  
77330 Ozoir-La-Ferrière

Avec la participation d'associations :  
- HORA  
- TAI CHI

Animation pour les enfants

## Waouh, le défilé !

CommercEvolution, l'association des commerçants d'Ozoir-la-Ferrière organise un défilé de mode avec... chiens, le dimanche 17 mai, à partir de 14 h 30, dans la salle du Carroussel (rue de la Ferme du Presbytère).

Cette manifestation est l'occasion de partager un moment festif et convivial avec les commerçants de votre ville et de découvrir l'étendue de leur savoir-faire. Autour du défilé qui constituera le point fort de la journée, un espace restauration offrira aux petits et aux grands ses spécialités culinaires sucrées. Une animation sera également proposée aux enfants.

La manifestation, à laquelle participent les associations Hora et Tai Chi, est soutenue par la Municipalité d'Ozoir-la-Ferrière et la Chambre de Commerce et d'Industrie de Seine-et-Marne.

Entrée : 2 €. Gratuit pour les moins de 12 ans.

## COMMERÇANTS : UNE NOUVELLE ÉQUIPE

L'association des commerçants d'Ozoir-la-Ferrière, CommercEvolution, vient d'élire son nouveau bureau. Nous leur souhaitons de mener à bien leurs nombreux projets, parmi lesquels : un défilé de mode (17 mai 2009), un loto, une tombola (décembre 2009), la participation à Ozoir-sur-Glace (janvier 2010), la création d'un site Internet. **Président** : Jean-Marie D'Ercole (Le Livre d'Oz), **Vice-Président** : Christian L'Heveder (Inter Caves), **Secrétaire** : Sandrine Rouedou (Century 21), **Secrétaire adjointe** : Dominique Scapin Dufournet (Au Fil des Passions), **Trésorière** : Fanny Martins (F'Coiffure), **Trésorier adjoint** : Gérald Bellelis (Casa Lube Design).

☼ choisissez **le confort**



Contribuer à votre bien-être, dans tous les lieux de vie :  
c'est notre objectif.

Pour intervenir partout où l'énergie contribue au confort des hommes : réguler  
la température, assurer la continuité du service, modérer la facture...  
Dans le monde, plus de 4,8 millions de logements collectifs, 10 000 centres  
d'enseignement et de recherche et 3 000 établissements de soins bénéficient des  
services de chauffage et de climatisation de Dalkia.

[www.dalkia.com](http://www.dalkia.com)

 **Dalkia**

Vos énergies au quotidien

*France Pierre*

## A OZOIR-LA-FERRIERE “Les Jardins de Mélanie”



*Au cœur de la commune, à deux pas de la mairie et des commerces,  
France Pierre réalise dans un cadre verdoyant  
un immeuble de standing de 2 étages composés de 27 appartements  
du 2 au 4 pièces avec parking, balcon, jardin privatif.*

Information et Vente au : **01 64 07 80 93**

  
*France Pierre*  
LES RESSOURCES DU GRAND PIANO

**Réalisation & Commercialisation**

Z.I. Des Gravières  
94190 Villeneuve-St-Georges  
01 43 86 30 02





## EN MARCHÉ VERS LA FÊTE DE LA NATURE !

La Fête de la Nature a pour objectif de donner à tous le plaisir de découvrir ou re-découvrir les richesses naturelles de sa région et de renouer des liens avec l'environnement.



téristiques et son intérêt particulier. Un dépliant sera également disponible afin que chacun puisse trouver des réponses simples à un aménagement et une gestion écologique et durable de son jardin (ou de ses jardinières).

Nous vous attendons nombreux, seuls ou en famille, le dimanche 17 mai pour cette balade conviviale et éducative, entièrement libre et gratuite !

### LE SUCCÈS DES BIO- COMPOSTEURS

Record battu ! Vous avez été 287 à bénéficier des bio-composteurs lors de la dernière campagne. Depuis 2008, ce sont maintenant plus de 520 bio-composteurs qui équipent nos jardins, soit environ 11 % des pavillons de la ville.

Un « rallye nature », en partenariat avec la fédération des clubs Connaître et Protéger la Nature, permettra à de jeunes Ozoiriens de découvrir le milieu forestier du massif de Fontainebleau au travers d'un parcours aventure aménagé. Ils devront retrouver leurs chemins et participeront à des ateliers : calcul de la hauteur, histoire, reconnaissance de traces, compréhension de la gestion forestière...

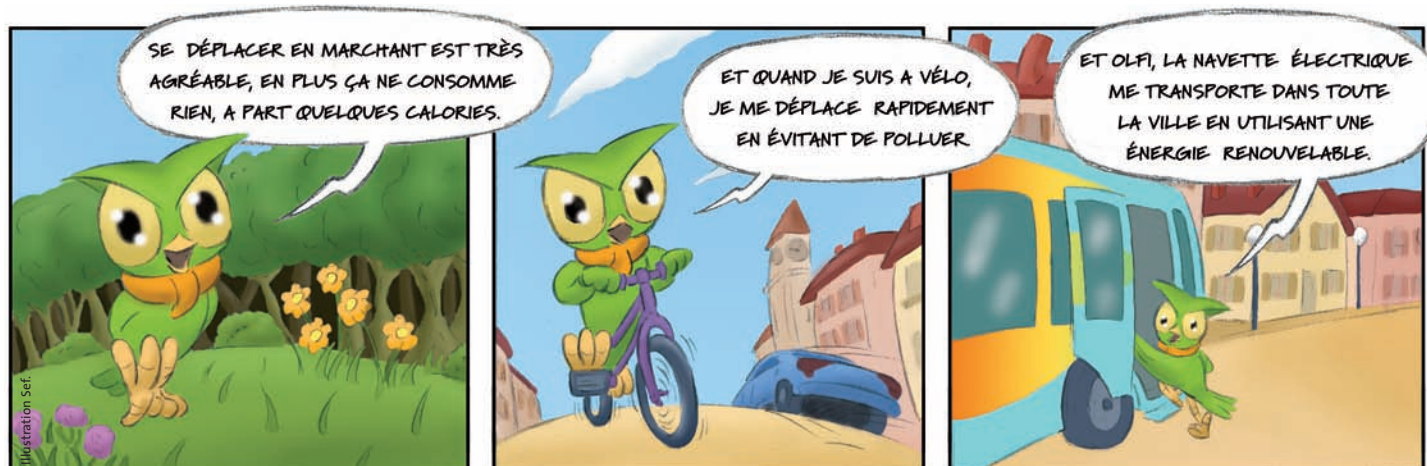
Le dimanche 17 mai, un parcours pédestre au travers de terrains familiers et pourtant mal connus sera mis en place dans les parcs de la Mairie, de la Douvre et de la Brèche aux Loups.

Venez apprendre à connaître les arbres, à regarder leurs écorces surprenantes, leurs couleurs impressionnantes, ou encore leurs silhouettes curieuses. La collectivité a ainsi décidé de leur rendre hommage et d'allier plaisir et pédagogie en apposant sur chaque arbre « extraordinaire » récemment planté, un panneau d'information sur ses caractéristiques et son intérêt particulier.

### AGENDA 21, POINT D'ÉTAPE

Une première édition du pré-diagnostic, établi par le cabinet d'études, a été enrichie, dès février 2009, grâce à plusieurs étapes. Lors de deux réunions, nous avons partagé les avis des associations et des divers acteurs de la ville. Ce pré-diagnostic a ensuite été présenté à la population lors de deux réunions pour chacun des trois thèmes retenus. Elles ont permis de partager la perception particulière que chacun a de notre ville. Afin de compléter le travail entrepris, l'analyse du questionnaire remis à tous les participants permettra d'affiner l'orientation des grandes lignes directrices. Dès septembre 2009, nous réfléchirons ensemble sur ces axes, en proposant des actions, éléments essentiels de notre Agenda 21.

## LA BD'ECO-GESTES



## NOS PROCHAINS RENDEZ-VOUS CULTURELS

*Avec le printemps et le démarrage des activités du tout nouveau Centre d'Exposition Artistique et Littéraire, l'éventail de l'offre culturelle s'épanouit dans notre ville. Nous vous y attendons nombreux.*

### À L'AFFICHE



#### EXPOSITION DE PEINTURES ET D'ENCADREMENTS

Du samedi 13 au dimanche 28 juin, l'exposition se donne pour objectif de mettre à l'honneur des artistes de la région, de valoriser la pratique amateur associative et de donner accès à l'art au plus grand nombre.

Exposition présentée par la Mairie et l'association Iris Ozoir.

Ferme Pereire  
Centre d'Exposition Artistique et Littéraire  
Tél. : 01 64 43 55 15

#### L'HOMME DE NEANDERTAL ET LES MAMMOUTHS

Présentée par Neandertal Expo, élaborée avec une grande rigueur scientifique, l'exposition, énigmatique et passionnante, propose des reconstitutions grandeur nature dans un espace scénique de 1 300 m<sup>2</sup>. L'homme de Neandertal vous invite à partager sa vie et à percer ses secrets... mais gare au mammoth !

Du vendredi 1<sup>er</sup> mai au dimanche 10 mai  
Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 h à 19 h  
Mercredi, samedi et dimanche de 10 h à 19 h  
Tarifs : adultes 9 € et enfants 6 €  
Centre d'Exposition Artistique et Littéraire  
Ferme Pereire - Avenue Erasme  
Tél. : 01 64 43 55 15

#### CHINEZ LE 1<sup>er</sup> MAI !

Attention ! Les rues suivantes seront interdites à la circulation de 6 h à 23 h : rue du Repos, rue Jean Mermoz, rue Albert Euvsard, rue des Anciens Combattants d'Afrique du Nord, rue du Plume Vert (entre l'avenue du général de Gaulle et la rue des Chantiers), l'avenue du général de Gaulle (entre la rue du Repos et la rue Danton).

Ces mêmes rues seront interdites au stationnement, du 30 avril 18 h au 1<sup>er</sup> mai 23 h. Un bus assurera gratuitement la liaison entre la gare et le centre ville de 8 h à 13 h.

#### LAURENT DELAMARE, PHOTOGRAPHIES

Laurent Delamare devient photographe-auteur professionnel en 2006. Bien qu'éclectique dans ses prises de vues, il a un penchant pour les scènes de vie. Il est lauréat du concours Nikon.

Exposition présentée par la Mairie - Entrée libre  
Du samedi 23 mai au dimanche 7 juin  
Centre d'Exposition Artistique et Littéraire  
Ferme Pereire - Avenue Erasme  
Tél. : 01 64 43 55 15

#### FESTIVAL DES ARTISTES

Du classique au gospel, du rock au jazz, un spectacle de chorales aux mille couleurs par l'association Chorus Life.

Samedi 13 juin à 20 h - Espace Horizon  
Renseignements au 01 64 43 35 57

#### CAFÉ LITTÉRAIRE

Le Centre d'Exposition Artistique et Littéraire prend sa vitesse de croisière. Voici les prochaines manifestations qui vous sont proposées.

**Cabaret** : soirée humour, le vendredi 15 mai à 20 h  
Entrée : 5 € avec une boisson.

**Café littéraire** : Virginie Nottola pour son livre : *Il paraît que la grosseur... épanouit ?!*

Mardi 19 mai à 14 h  
Entrée libre

Ferme Pereire  
Tél. : 01 64 43 55 15



## LES MOTS FLÉCHÉS DE MARCO

Attention : Les lignes et colonnes colorées correspondent à des mots ayant pour thème Ozoir-la-Ferrière.

VOIE DÉPÔT À GRAVATS	RUE NID D'ESPIONS	VIEUX DO CARDINAL DE METZ	MAUVAISE, ON L'ARRACHE	VENISE RUE DE FÉROLLES	ÉCRIVAIN ITALIEN				FINES CHEZ LES CHIENS
				6			CONSPUÉ ENSEMBLE MUSICAL		
NOUAS ORNE NOS JARDINS	4		SUPPLIA TROUBLES				SOUVERAINS PÉNURIE		
	8			VOYAGE DU CCAS					10
RÉSIDU DE HOUILLE	DÉTÉRIORÉ	NOUVELLE VOIX		VALLÉE INONDÉE			ARME D'INDIENS INCONTOURN- ABLES EN ÉTÉ		
		PRONOM INDÉFINI		PAR-DESSUS AU TCO				NE FAISAIT PAS LE PRINTEMPS	CROCHET PARTIE
ESPAGNOL FIN DE JOURNÉE							1 CARTES SUR TABLE À PLUMES		
		5 RETENU VOIE		FERME POUR LES ARTS MALADIE INFECTIEUSE NUMÉRO DE COMPTE SUR TILLE					
À NE PAS PERDRE	MALADIE D'AMOUR PERDU !		LIEU D'ÉPREUVES				VOILE BOUGÉ		3
		FAUSSE APPARENCE	SANS FER- VEUR REFUS						
COMMUNE EN 06	TERMINÉS PAREIL				BOUCLIER BELLE FILLE			LADY PLACE ROGER NICOLAS	
				SANS FIN SYSTÈME DE FREINAGE			MATIÈRE SCOLAIRE		
2 CITÉ DE PORCELAINE				AU CŒUR DU LAOS DURÉE		BOUQUIN ANGLAIS Titane	9		ANCIEN BAS DE GAMME
	MATIN		PETITS BONSHOM- MES					CARACTÈRE GREC	COURS DE MÉNAGERIE
ESPACE POUR NOS NAÏADES	7							SOUVENT FAITE À OZOIR	

Le mot mystère : Le prix d'un événement littéraire à Ozoir-la-Ferrière...

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

## Prochainement

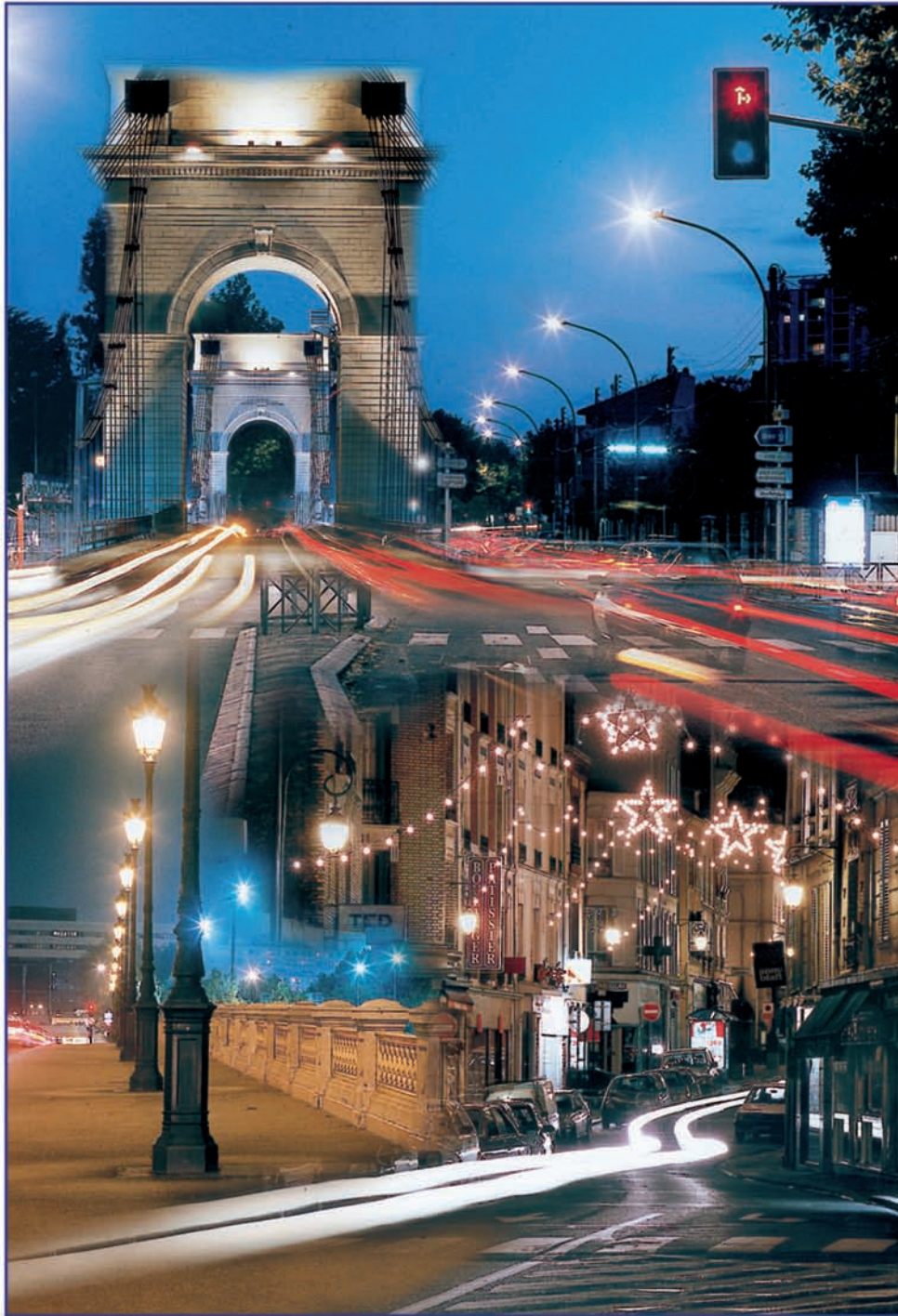
dans votre cinéma Pierre Brasseur

**La première étoile** (Grand prix du jury et Prix du public  
au festival international de comédie de l'Alpe d'Huez) de et avec L. Jean-Baptiste,  
A. Consigny, F. Richard, M. Jonasz et B. Lafont,  
**Safari** de O. Baroux avec K. Merad, L. Abelanski...  
**Welcome** de P. Lioret avec V. Lindon, F. Ayverdi et A. Dana.

Cinéma Pierre Brasseur

Tél. : 08 92 68 25 02 - 103 av. du Général de Gaulle - Ozoir-la-Ferrière  
www.cinecliv.fr - cinefil.com et www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr





Les lumières de la Ville

 **GALLET DELAGE**

Agence de Créteil  
87, avenue du Maréchal Foch  
94046 - Créteil Cedex



## LA FÊTE DES SPORTS 2009

*Le sport est une tradition bien ancrée à Ozoir-la-Ferrière. Depuis maintenant quatre ans, la fête des sports réunit sportifs et néophytes autour de nombreuses disciplines.*



L'édition 2009 de la Fête des sports, entièrement gratuite, aura lieu samedi 6 juin. Les inscriptions seront ouvertes à partir de 10 h 30, au Stade des 3 Sapins. Une navette, elle aussi gratuite, vous sera proposée à partir du stade vers les autres lieux. Rappelons qu'une tenue de sport est indispensable ainsi des chaussures propres pour l'accès aux gymnases.

### **Les disciplines et les lieux**

Tennis club : badminton et tennis

Piscine Catherine Plewinski : natation sportive et synchronisée, plongée (autorisation parentale écrite de 8 à 18 ans)

Gymnase de la Brèche aux Loups : roller et danse country

Gymnase Boulloche : judo, karaté, gymnastique, vovinam viet vo dao, gymnastique volontaire

Gymnase Belle Croix : tennis de table, boxe et basket

Gymnase Anquetil : taekwondo, hip hop, capoeira, escrime et handball

Stade des 3 Sapins : athlétisme et triathlon

Stade de la Charmerie : football

Stade de la verrerie : tir à l'arc, tai ji quan et rugby

**Horaires : 10 h 30 - 18 h 30**

**sauf athlétisme : 14 h 30 - 17 h ; triathlon et hip hop : 14 h - 17 h ; country : 14 h - 18 h.**



### **DES PONGISTES COURONNÉS**

Le 22 mars, au gymnase Belle Croix, lors de la Coupe Nationale Vétérans, MM. René Bensimon et Thierry Aschehourg sont devenus à la fois champions de Seine-et-Marne et d'Île-de-France en double. Ils visent désormais le titre national qui se disputera les 6 et 7 juin, à Charleville-Mézières.

Nous leur adressons nos plus vifs encouragements pour la suite de la compétition !

## L'ACTUALITÉ DE VOS CLUBS

### Une danseuse ozoirienne

Née en 1988, Audrey Seng a débuté la pratique de la danse classique à quatre ans au sein de l'Académie de danse d'Ozoir-la-Ferrière. Sous l'impulsion de son professeur, Mme Marie-Josette Laroche, Audrey a remporté plusieurs prix du concours de la scène française de 1997 à 2002.

Au terme de treize ans de pratique à l'Académie de danse, Audrey a été admise au Conservatoire National de Région de Saint-Maur. Elle y a obtenu son diplôme de fin d'études, celui d'études supérieures et réussi l'épreuve d'aptitude technique au diplôme d'État de professeur de danse. Elle a désormais la possibilité d'intégrer une compagnie ou de préparer le diplôme d'État et le certificat d'aptitude de professeur afin d'enseigner la danse dans les conservatoires.

Saluons son parcours exemplaire et l'ensemble de ses professeurs, artisans de sa réussite: à l'Académie de danse d'Ozoir-la-Ferrière, Mmes Marie-Josette Laroche et Karine Pissonnier ; au Conservatoire de Saint-Maur, Mmes Martine Vuillermoz et Catherine Belem et M. Alex Candia.

Audrey poursuit aujourd'hui des études de communication des entreprises et continue de pratiquer la danse à l'académie d'Ozoir.

### Taekwondo

Dimanche 5 avril, au stade de Coubertin à Paris se déroulait la coupe Île-de-France de taekwondo. Célia Coulibaly, 8 ans, calme, courageuse et déterminée, est parvenue à la plus haute place du podium pour sa toute première compétition ! Elle est ainsi la première de la section enfant du club à

se qualifier pour la coupe de France. Elle a bientôt rendez-vous les 16 et 17 mai, à Lyon, au stade mythique de Gerland pour la finale nationale. Espérons que d'autres suivront son exemple, en tout cas le potentiel existe au club d'Ozoir-la-Ferrière !

### Les joies du sport

Le sport, ce ne sont pas que des bons, ou moins bons, résultats. C'est aussi le plaisir du jeu, de la dépense physique, de la jeunesse conservée... ou retrouvée, comme nous le fait partager M. René Lescene, de la section VSOP Handball.

« Je suis allé voir un match de handball. Cette fois-ci, ce n'était pas les adultes qui se démenaient sur le terrain, non, c'était les tout-petits, les enfants qui évoluent dans la catégorie des moins de 10 ans...

Quel plaisir de les voir sur le terrain, en fait sur un demi-terrain. Garçons et filles s'en donnaient à « cœur joie », une véritable « cure de jouvence » ! Je dis garçons et filles, car dans cette catégorie d'âge, les équipes peuvent être mixtes. C'était revenir plusieurs années en arrière que de les voir courir à droite, à gauche, en avant, en arrière pour récupérer le ballon, sans trop savoir quoi en faire une fois celui-ci entre leurs mains, le garder, partir en dribble, s'en débarrasser dans les mains d'un équipier, ou bien celles d'un adversaire... À cet âge, pas de placement sur le terrain. La technique, extrêmement brouillonne, est de récupérer le ballon, sans gestes violents, sans faire de fautes (marcher plus de trois pas sans dribbler, reprise de dribble...), et par un système de passes très approximatives, d'aller dans le camp adverse afin de marquer le « but ». Hourra ! C'est fait ! Quelle joie pour ces bambins, tous sautent en l'air, se congratulent, car un but est un but, peu importe le score final et si l'on a perdu, ce n'est pas grave, les enfants oublient vite et ne pensent déjà plus qu'à leurs prochains exploits... ».

### Une rando réussie

Avec presque 700 participants la randonnée de mi-carême, organisée par les sections randonnée et cyclotourisme de la VSOP le 8 mars, a connu une belle participation en dépit d'une météorologie mi-figue mi-raisin. Une forte participation mais aussi des exploits : la formule consacrée, de 7 à 77 ans, a fait long feu, le plus jeune des participants comptait 4 printemps et le plus âgé, qui a parcouru 55 km à vélo, en affichait... 98 !

C'est dire si la convivialité fait partie des traditions de cette journée « sport pour tous ». Chapeaux bas !

### TOUT OZOIR COURT : UN NOUVEAU RENDEZ-VOUS

L'épreuve aura lieu le 21 juin sur un parcours tracé exclusivement en forêt, à partir de l'école Gruet. Début des courses à 9 h 30. Inscriptions jusqu'au 15 juin  
Tél. : 06 13 83 88 78

*Célia entourée à gauche de Pascal Maquin, président du club et à droite, de Mariano Hidalgo son entraîneur.*



## Tournoi International de football

Après le grand succès du loto du 7 février à la salle du Carroussel (800 personnes !), le Football Club Ozoir continue sur sa lancée en organisant, en partenariat avec la ville d'Ozoir-la-Ferrière et de nombreux bénévoles, le 18<sup>e</sup> challenge Peter T.P. Tournoi International 15 ans, les 30 et 31 mai et 1<sup>er</sup> juin 2009. Les rencontres, qui se déroulent dans un très bon esprit, verront cette année la participation des équipes suivantes, d'un excellent niveau national : FC Vizela et Tomar (Portugal), Anvers (Belgique), NK Celik (Bosnie), Warta Poznan (Pologne), Le Real de Mexico (Mexique), Capesterre Guadeloupe, Wasquehal et Boulogne-sur-Mer, Saint-Raphaël, A.S. Nancy, R.S. Magny, Saint-Quentin, Reims Saint-Anne, F.C. Angoulême, A.S. Beauvais, Lannion, Le Perreux, F.C. Ozoir et Saint-Leu, vainqueur de l'édition 2008.

Retenez la date et venez passer un bon moment, voire les trois jours !

Ce tournoi se veut une fête pour tous les jeunes d'Ozoir-la-Ferrière et vous pouvez aider le club à l'organiser, en hébergeant des enfants de 15 ans durant le week-end, seul le petit déjeuner sera à votre charge.

Contact hébergement : Claude Brunet 06 20 85 13 49 ou Eric Gruet-Masson 06 14 16 18 59



## Tir groupé

Au concours FITA des 13, 14 et 15 mars, au gymnase Anquetil, les Archers d'Ozoir ont renouvelé leur habituel tir groupé, collectionnant les podiums et les places d'honneur. Un grand bravo à tous !

### **Arc classique :**

Raymonde Farade, 1<sup>re</sup> en catégorie super vétéran dame. Antonin Babeau, 1<sup>er</sup> en catégorie benjamin. Kévin Lopeo, 1<sup>er</sup> en catégorie cadet (Baptiste Babeau termine à la 4<sup>e</sup> place).

A noter aussi que Richard Revirard et Jorge Afonso Da Silva obtiennent respectivement les 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup> places en catégorie senior et Daniel Bauchy et Jacques Giel les 9<sup>e</sup> et 11<sup>e</sup> places en catégorie super vétéran.

### **Arc à poulies :**

Francis Delattre et Joaquim Carrico Mira, respectivement 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> en catégorie vétéran et senior. Par équipe, Ozoir-la-Ferrière remporte la compétition devant Torcy et Eric Steineck accède à la 4<sup>e</sup> place.

### **Arc sans viseur :**

Myriam Steineck, 1<sup>re</sup> en catégorie senior. Michel Neau prend la 5<sup>e</sup> place en catégorie senior.

## UN SERVICE CITOYENNETÉ JEUNESSE AVEC ET POUR VOUS !

*Suite aux demandes croissantes des jeunes Ozoiriens et aux attentes de leurs parents, Jean-François Oneto a décidé de restructurer le Service Citoyenneté Jeunesse afin d'être plus encore en adéquation avec leurs besoins.*

*De gauche à droite, 3 exemples de manifestations organisées par le service : Ozoir les pieds dans le sable, la Fête de la Musique et le Baby-foot Tour.*

Le Service Citoyenneté Jeunesse prend ses quartiers derrière l'ancienne mairie, au 42 avenue du général de Gaulle, et regroupe les activités jeunesse existantes : les activités OCJ (rencontres sportives événementielles, parc de loisirs, tournois multi-sports...), les activités Ville Vie Vacances (sortie ciné avec repas, karting, piscine, Halle Informatique Municipale, bowling...), le Club Ado, les stages sportifs et culturels, le camping ado, le studio de répétition de musique. Les jeunes pourront désormais s'inscrire aux activités Citoyenneté Jeunesse sur trois sites différents : le service Citoyenneté Jeunesse (42 avenue du général de Gaulle), le Point Information Jeunesse

municipal (13 avenue du général Leclerc) et le Centre Municipal les Margotins (4 rue du Bois Prieur). En ce qui concerne le studio de musique, les réservations de créneaux répétition sont transférées au service Citoyenneté Jeunesse. Pour le Club ado, les stages sportifs et culturels et le camping ado, le lieu d'inscription reste inchangé, au service des régies de recettes de la ville (en Mairie). Mme Christine Fleck, adjointe au maire en charge de la Jeunesse, se félicite de la restructuration de ce nouveau service. Elle souhaite pérenniser et développer l'offre existante en direction des jeunes Ozoiriens. ■



### THÉÂTRE

*Georges... ou... le fils aîné*, pièce écrite, mise en scène, interprétée par Vincent Buron et jouée avec 12 lycéens du Campus Sainte-Thérèse. Mercredi 27 mai à 20 h 30 à l'Espace Horizon. Réservations au 06 26 37 03 06

## OPÉRATION SAC ADOS

L'opération Sac Ados a pour objectif d'aider les jeunes Seine-et-Marnais de 16 à 25 ans à concevoir et vivre un projet de vacances autonomes en France ou dans un pays de l'Union européenne, en bénéficiant d'une aide financière (d'une valeur d'environ 130 €).

Qu'il s'agisse d'une aventure à la montagne, à la plage, en randonnée ou escalade, le départ doit se faire avec minimum 2 personnes et doit comprendre au moins 4 jours et 3 nuits entre le 4 juillet et le 30 septembre 2009.

Cette opération, à laquelle s'associe la Municipalité, est proposée par l'association Vacances Ouvertes

et financée par le Conseil Général, la CAF et la Direction Départementale de la Jeunesse et des Sports de Seine-et-Marne.

Le Point Information Jeunesse Municipal (PIJ) est un des partenaires de cette opération. Son rôle consiste notamment à instruire les dossiers des jeunes et à les accompagner dans la préparation de leur séjour.

Lors de la dernière édition, ce sont onze jeunes Ozoiriens qui se sont vus remettre un sac comprenant divers éléments ainsi que le précieux coup de pouce financier.

Rappelons que la Municipalité accorde aussi une aide financière à des projets de vacances en groupe pour les 18-20 ans.

Renseignements au PIJ : 13, avenue du Général Leclerc  
Tél. : 01 60 02 51 24





## UN RÉSEAU D'ANCIENS ÉLÈVES

Les élèves de terminale baccalauréat commerce du lycée Lino Ventura d'Ozoir-la-Ferrière ont créé une association d'anciens élèves « Retour aux sources » dont le but est de renforcer les liens école-entreprise et donc de créer un réseau. Les objectifs de l'association sont multiples : connaître les parcours des anciens élèves, mettre en place des tutorats entre anciens élèves et lycéens dans le domaine professionnel afin de favoriser l'insertion dans la vie active.

À cette occasion, un dîner-rencontre sera organisé le vendredi 15 mai 2009. Cet événement réunira les anciens élèves, les lycéens, l'ensemble de l'équipe pédagogique et les élus locaux.

Cette action a retenu le soutien financier du conseil régional de l'Île-de-France, dans le cadre du projet passion. Le dossier a été présenté et défendu devant un comité par Maité Urbistondoy et Katia Padua, deux élèves particulièrement motivées par le projet.

Si vous êtes ancien(ne) élève du lycée Lino Ventura, si vous souhaitez apporter votre soutien à l'association et participer au dîner-rencontre du 15 mai 2009, si vous souhaitez nous parrainer, merci de nous contacter par mail à l'adresse suivante : [retour\\_aux\\_sources\\_lv@hotmail.fr](mailto:retour_aux_sources_lv@hotmail.fr)



## ACCIDENTS DOMESTIQUES : SOYONS VIGILANTS !

La maison tue presque 4 fois plus que la route ! Avec 2000 hospitalisations par jour dans les services d'urgence pédiatrique, les enfants paient un lourd tribut...

Partant de ce constat et persuadés qu'une animation ludique et pédagogique aura plus de poids que des mots, la Municipalité d'Ozoir-la-Ferrière et le Relais Assistantes Maternelles de la ville proposent aux Ozoiriens, petits et grands, une approche originale, attrayante et surtout active de sensibilisation : la visite de la « maison géante ». Cette maison, telle que la voit un enfant de 2 ans, ainsi que la « maison mini », feront étape au Centre d'Exposition Artistique et Littéraire, les 15 et 16 mai prochain.

Sensibiliser l'adulte et favoriser une nouvelle dynamique relationnelle parents/enfants et grands-parents/petits-enfants, prévenir l'inattention momentanée, transformer l'interdit en prudence, sécuriser les espaces et faire de chaque membre de la famille, un éducateur quotidien : tels sont les objectifs de cette exposition de l'association À l'École de la Prévention, organisée par la Mairie en partenariat avec la CAF et le Conseil Général.

La maison géante

Vendredi 15 et samedi 16 mai 2009, de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 h.

Centre d'Exposition Artistique et Littéraire

Ferme Pereire - Avenue Erasme

Entrée libre - Renseignements au 01 60 02 51 25



**SIÈGE :**

10, rue Louis Armand  
77330 Ozoir-la-Ferrière

**SOFFRAT**  
A VOTRE SERVICE

**DÉPÔTS :**

20, rue Pierre Rigaud  
94200 Ivry/Seine

51, quai Auguste Deshaies  
94200 Ivry/Seine

10/11/14, rue Robert Schuman  
77330 Ozoir-la-Ferrière

Tel. : **01 64 40 09 06** - Fax : 01 64 40 03 90 - [www.sofrat.net](http://www.sofrat.net)

# Location d'engins et camions



**Démolition  
Terrassement**

**Transport  
Transfert**

**Matériaux  
Transit**





## GROUPE HORIZON 2000

Chers Administrés,

Vous pourrez voir, en circulant en ville, que l'arrivée des beaux jours nous permet de reprendre un rythme soutenu dans la réalisation des différents projets d'amélioration et de rénovation de notre cadre de vie.

Il nous est reproché, dans certains documents distribués, de ne pas respecter la loi qui veut que toute publication municipale laisse une place pour un droit d'expression à l'opposition.

Dès lors, nous souhaitons rappeler à nos adversaires politiques que les colonnes d'Ozoir Magazine leur sont ouvertes, aujourd'hui comme hier, dans le respect total de la démocratie et du droit d'expression... Encore faut-il que les textes nous

soient fournis dans les délais impartis, étant précisé que ces délais sont fixés de manière non discriminante...

La démocratie de proximité et la concertation avec les Ozoiriens a toujours été au cœur de nos préoccupations comme en témoignent les nombreuses réunions de quartiers organisées dans le cadre des comités consultatifs et des permanences qui sont régulièrement tenues, selon un calendrier qui vous est communiqué dans votre magazine.

Les nombreuses manifestations festives qui auront lieu sur la Ville au cours des prochaines semaines nous offriront également l'occasion de vous rencontrer et d'échanger librement, dans un cadre convivial, sur tous les sujets qui vous préoccupent.

Le groupe Horizon 2000

## ENSEMBLE

**TEXTE NON PARVENU**

## OZOIR SOLIDAIRE

Des citoyens demandent des comptes !!

Au conseil municipal du jeudi 5 mars 2009, un citoyen est intervenu à la fin du conseil pour interpellier monsieur le maire sur la réalisation de son programme électoral et en particulier sur les logements destinés aux jeunes .

« En effet, Monsieur le maire vous avez promis » Il lit un extrait du programme électoral : « nous améliorerons les conditions d'accès au marché locatif sur la ville, en exigeant la réalisation, sur la construction de nouveaux programmes immobiliers, de 20 de logement à loyer adapté au pouvoir d'achat de nos jeunes ... ». Il insiste en indiquant qu'il y avait plusieurs programmes en cours de réalisations en ville.

Monsieur le maire répond que seul le programme devant la place du marché est concerné.

Déjà, les jeunes subissent les conséquences de la politique libérale de la droite aux affaires : c'est à dire le chômage, la baisse du pouvoir d'achat, la vie chère, les expulsions locatives dès le 16 mars

La crise du capitalisme frappe et méprise les plus pauvres, notamment les 1787 ménages à Ozoir, ayant moins de 7500 € annuel, soit un revenu de 625 € par mois (cf. ETIK PRESS) ce qui fait près de 5000 habitants touchés par le chômage et les difficultés sociales

La suppression de la taxe professionnelle, demandée par le medef-Sarkosy, sera un manque à gagner pour notre commune de 2,6 Millions d'€, elle sera remplacée par ??...

Pour le groupe OZOIR Solidaire, le 19 mars 2009

Les textes remis par les différentes listes sont repris dans leur intégralité, la rédaction du magazine s'interdisant d'intervenir sur leur contenu.

# Francilienne de Gouttière

Votre Gouttière de

A à Z...

Gouttières en aluminium laqué  
+ de 25 coloris



DEVIS  
GRATUIT

www.goutalu.com

Profitez de nos tarifs Hiver

01 60 62 75 75

STEFAR

**-20%**  
jusqu'au  
28 février 2009

- Grille anti-feuilles
- Habillage de caisson
- Pliage en aluminium
- Planches de rives

TVA 5,5 %

STEFAR - 3bis, RD 319 - GRISY-SUIGNES

BP 108 - 77253 BRIE-COMTE-ROBERT Cedex

01 60 62 75 75 - Fax : 01 60 62 75 76

SARL STEFAR au capital de 20000 € - RCS Melun 418 402 855

DEMANDE DE DEVIS GRATUIT

NOM : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_  
ADRESSE : \_\_\_\_\_  
CODE POSTAL : \_\_\_\_\_  
VILLE : \_\_\_\_\_ TEL : \_\_\_\_\_

# Aux délices de Fruits



Aux Délices de Fruits vous propose un panier de fruits et légumes bio à composer selon vos goûts à 15 €

75, avenue du Général de Gaulle  
77330 Ozoir-la-Ferrière  
Tél : 01 64 40 26 57



# @Arobase Micro Systems

Le spécialiste de l'Informatique à Domicile  
Particuliers et Entreprises

INTERNET ET RESEAU  
INSTALLATION DEPANNAGE MAINTENANCE INITIATION

TEL : 01 60 29 31 83 - PORT. : 06 19 15 90 20

29, rue François de Tesson  
77330 Ozoir-la-Ferrière E-mail : arobasemicrosystems@free.fr



INTERFLORA



# L'OASIS

Fleuriste  
Décorateur

8 bis, Avenue A. Hudier  
77330 OZOIR-LA-FERRIERE  
01 60 02 74 05

Ouvert 7/7 sauf dimanche après midi - Paiement à distance



AUTEUIL  
PARCS & JARDINS

Tél. : 01 64 42 57 52

Fax : 01 64 42 57 54

## UNE ENTREPRISE D'INSERTION AU SERVICE DE VOTRE JARDIN

- Création / Entretien
- Taille / Elagage
- Petit terrassement
- Terrasse / Dallage
- Clôture / Muret
- Arrosage automatique

« Château de Combreaux » • 77220 Tournan-en-Brie • auteuil.parcs-jardins@fondation-auteuil.org



## Monstres : Prochains ramassages

ATTENTION ! L'électro-ménager n'est plus ramassé.  
**Brèche aux Loups, ZI, Belle Croix, Domaine d'Armainvilliers, Z.I** : 27 avril, 25 mai, 22 juin  
**H.L.M. du quartier Anne Frank** : 5 mai, 2 juin  
**Clos de la Vigne, Notre Dame, Résidence des Pins,**

**Vieux Village, Doutre, Anne Frank (hors zone H.L.M.), ZAC Poirier** : 28 avril, 26 mai, 23 juin  
**Archevêché, Gare** : 22 avril, 27 mai, 24 juin  
 Afin de ne pas encombrer nos rues, merci de déposer les objets la veille au soir. La déchetterie située rue de la Ferme du Presbytère est aussi à votre service.

## Déchetterie : mode d'emploi

**Important** : le règlement du Syndicat mixte pour l'Enlèvement et le Traitement des Ordures Ménagères limite l'accès à la déchetterie à une seule carte par véhicule. **À partir de mai** :  
 Mercredi et jeudi : 9 h - 11 h 45 et 13 h 30 - 19 h  
 Vendredi et samedi : 10 h - 18 h  
 Dimanche : 9 h - 13 h

Fermeture les lundis, mardis et jours fériés. L'accueil ferme cinq minutes avant l'horaire indiqué. Adresse : Rue de la Ferme du Presbytère  
 Tél. : 0 800 777 547 (appel gratuit, de 9 h à 17 h du lundi au vendredi)  
 Service maintenance : 01 64 07 37 59.  
 Encombrants : 01 64 07 99 75.

## POLICE URBAINE DE PROXIMITÉ

Le poste de police nationale d'Ozoir-la-Ferrière reçoit les dépôts de plainte du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h 30.  
 Police urbaine de proximité :  
 4 rue Jean Mermoz  
 Tél. : 01 60 18 52 90

## Solution mots fléchés

VOIE DÉPÔT À GRAVATS	M	RUE NID D'ESPIONS	C	VIEUX DO CARDINAL DE METZ	U	MAUVAISE, ON L'ARRACHE	H	VENISE RUE DE FÉROLLES	R	ÉCRIVAIN ITALIEN	E	C	O	FINES CHEZ LES CHIENS
D	E	C	H	E	T	T	E <sub>6</sub>	R	I	E	CONSPUÉ ENSEMBLE MUSICAL	H	U	E
NOUAS ORNE NOS JARDINS	L	I <sub>4</sub>	A	S	SUPPLIA TROUBLES	P	R	I	A	SOUVERAINS PÉNURIE	R	O	I	S
P	L <sub>8</sub>	A	N	T	E	VOYAGE DU CCAS	B	A	L	E	A	R	E	S <sub>10</sub>
RÉSIDU DE HOUILLE	E	DÉTÉRIORÉ	T	NOUVELLE VOIX	M	A	E	VALLÉE INONDÉE	T	ARME D'INDIENS INCONTOURNABLES EN ÉTÉ	R	U	S	E
B	R	A	I	PRONOM INDÉFINI	O	N	PAR-DESSUS AU TCO	L	O <sub>1</sub>	B	E	S	NE FAISAIT PAS LE PRINTEMPS	CROCHET PARTIE
ESPAGNOL FIN DE JOURNÉE	I	B	E	R	I	Q	U	E	CARTES SUR TABLE À PLUMES	A	T	L	A	S
S	O	I	R <sub>5</sub>	RETENU VOIE	S	U	FERME POUR LES ARTS MALADIE INFECTIEUSE NUMÉRO DE COMPTE SUR TILLE	P	E	R	E	I	R	E
À NE PAS PERDRE	MALADIE D'AMOUR PERDU I	M	S	T	LIEU D'ÉPREUVES	E	R	I	B	VOILE BOUGÉ	F	O <sub>3</sub>	C	
A	M	E	FAUSSE APPARENCE	A	SANS FERVEUR REFUS	T	I	E	D	E	M	E	N	T
COMMUNE EN 06	A	TERMINÉS PAREIL	F	I	N	I	S	BOUCLIER BELLE FILLE	E	C	U	LADY PLACE ROGER NICOLAS	D	I
E	T	E	R	N	E	L	SANS FIN SYSTÈME DE FREINAGE	B	R	U	MATIÈRE SCOLAIRE	G	E	O
Z <sub>2</sub>	CITÉ DE PORCELAINE	G	I	E	N	AU CŒUR DU LAOS DURÉE	A	O	BOUQUIN ANGLAIS Titane	E <sub>9</sub>	T	A	ANCIEN BAS DE GAMME	N
E	MATIN	A	M	PETITS BONSHOM- MES	N	A	B	O	T	S	CARACTÈRE GREC	R	U	COURS DE MÉNAGERIE
ESPACE POUR NOS NAÏADES	P	L <sub>7</sub>	E	W	I	N	S	K	I	SOUVENT FAITE À OZOIR	F	E	T	E

Le mot mystère à découvrir était : Ozoir'elles



## DÉPISTAGE DU CANCER

Si simple et tellement important... À partir de 50 ans, le dépistage du cancer de l'intestin est une démarche essentielle. Dépisté à temps, ce cancer est curable. Vous pouvez faire le test chez vous, tous les deux ans. Parlez-en avec votre médecin traitant.

Association pour le  
Dépistage des Cancers 77  
Tél. : 01 60 62 00 00

## Numéros utiles

### SERVICES MUNICIPAUX

Hôtel de Ville : 01 64 43 35 35  
Fax Hôtel de Ville: 01 64 40 33 13  
Courriel : contact@mairie-ozoir-la-ferriere.fr  
Relais Mairie : 01 64 40 11 37  
Services techniques : 01 64 43 35 90  
Conservatoire Maurice Ravel : 01 60 02 71 94  
Piscine : 01 60 02 93 61  
C.C.A.S. : 01 60 34 53 00  
Crèche familiale : 01 60 02 01 57

Halte-jeux / mini-crèche : 01 60 02 02 22  
Relais Assistantes Maternelles : 01 60 02 51 25  
Halle Informatique : 01 60 02 99 18  
Centre Municipal les Margotins : 01 64 40 45 54  
Relais Emploi : 01 64 43 35 60  
Point Information Jeunesse : 01 60 02 51 24  
Archives municipales : 01 60 02 72 77  
Police Municipale : 01 60 02 62 22  
Service culturel : 01 64 43 35 57  
Ferme Pereire : 01 64 43 55 15

## Naissances

**Janvier** : Jessie VAZ--MAGALHAES, Fantine COQUILLE, Samuel RODRIGUES DA COSTA, Swann LEVAIN, Anouck LIPA, Adam ABBAS, Nolan CORREIA FERNANDES, Anthony ALLEYRANGUE, Amandine GAUDÉ, Léa RUA DA CRUZ--GIGOT, Cali COELHO, Rose PADRUTT

**Février** : Siwar HAJI, Aloïs DECAËNS, Sophie TANG, Sarah NICOLAS, Alicia DIAS RUA, Chouaïb MOHAMED MUSTAPHA, Emeline PENOT, Lohane CARRICA, Luna MADELIN, Mattéo TARDAT, Justine PICHON, Manon WALLET, Gaëlle-Anabelle KOSI LUZONKO, Roméo PEREIRA FERREIRA, Aïsseta GORY

## Mariages

**Janvier** : Jean-Dominique ANGELETTI et Anna ZONOVA, Julien MARCHAND et Daniela MASTACAN, Christian PETIT et Valérie KNAPPE

**Février** : Cédric BERNAUDAT et Carla OLIVEIRA DA COSTA, Abd TIL et Khadija EL MOURABIT, Josef WALDVOGEL et Lucienne PIERSON

## Décès

**Janvier** : Marthe LELONG, Cécile ALALUQUÉTAS née PARDOUX, Georges HERVE, Lucette PELÉE, Hélène PODOLAK née MERCHAT, Pierre ALLARD, Carolina PENA RODRIGUES GALVÃO née ALVES AZEVEDO, Marie-Louise BALTHASAR née FERTIG, Sylvain DIMIER, Marie-Thérèse LOYER née BOURON, Michel MOUNIEN, Jeanne JURGENS née PERSICO

**Février** : Louise PERTEGHELLA née STEFANI, Serge LECORCIER



## Une figure ozoirienne nous a quittés

Raymond Uger, grande figure du monde combattant, est né en 1926. En 1942, il entre à 16 ans dans la Résistance et, après le débarquement, s'engage dans la 1<sup>re</sup> Armée Française du général de Lattre de Tassigny, participant aux campagnes d'Alsace et d'Allemagne.

Il arrive à Ozoir-la-Ferrière en 1973. Gaulliste de toujours, engagé volontaire, il s'implique dans le monde combattant (Rhin et Danube et UNC) et sera porte-drapeau de l'UNC Ozoir pendant 15 ans.

En 2007, il est fait citoyen d'honneur de la ville d'Ozoir-la-Ferrière par M. Jean-François Oneto, en présence de Mme le député Chantal Brunel et M. le sous-préfet Michel Jeanjean.



# BRICOMARCHÉ

Les Mousquetaires

Pouvoir tout faire moins cher

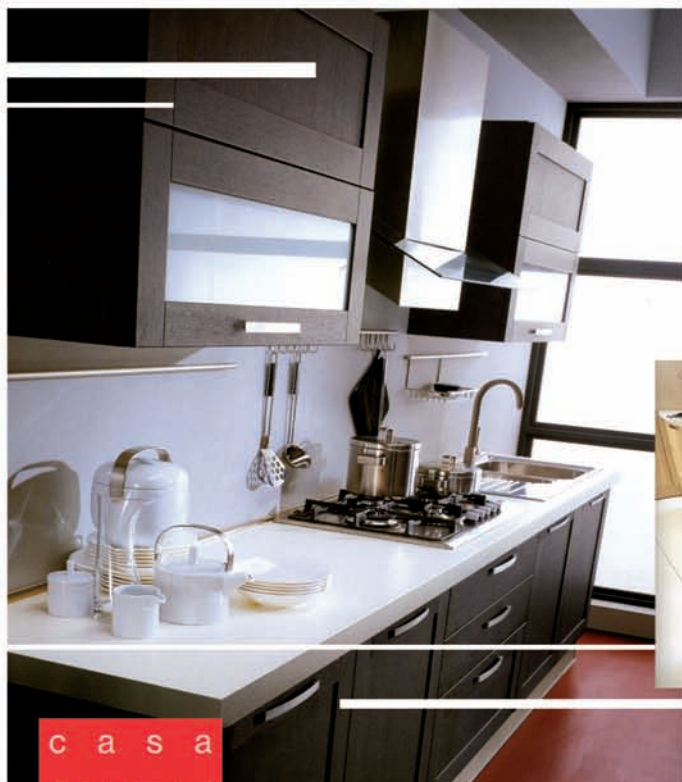


## BRICOMARCHÉ

Les Mousquetaires

Du lundi au vendredi : 9h-12h30 - 14h-19h15

Samedi : 9h-19h15 / Dimanche : 9h-12h30



# Cuisines

---

## Salle de Bains

---

### Rangements



Accessoires  
et  
Ustensiles

  
BergHOFF  
worldwide

E-mail : [casalube@wanadoo.fr](mailto:casalube@wanadoo.fr)

c a s a  
**LUBE**  
design

Tél. : **01 60 34 55 55** - Fax : 01 60 34 55 56  
20, bis avenue du Général Leclerc - 77330 Ozoir-La-Ferrière

**G. Bauplé - J.M. Jabouille**



**2<sup>ème</sup> paire gratuite pour tous**

**Même en progressifs solaires.**

**Tél./ Fax : 01 60 02 90 24  
2, av du Général Leclerc - 77330 Ozoir**



**INTERMARCHÉ**

**Les Mousquetaires**

*Votre spécialiste Produits Frais à prix Mousquetaires*



**84, rue François de Tesson - ZAC Belle Croix - OZOIR-LA-FERRIERE 01 60 02 62 27**

**Lundi au Jeudi 8<sup>h</sup>45 / 19<sup>h</sup>30 - Vendredi 8<sup>h</sup>45 / 20<sup>h</sup>00 - Samedi 8<sup>h</sup>45 / 19<sup>h</sup>30 - Dimanche 8<sup>h</sup>45 / 12<sup>h</sup>30**